

# Evangelical Free Church of Australia



澳洲  
基督教

播道會  
靈福堂

Annual Report 2011-2012

二零一一年至二零一二年年報

# Contents

## 目 錄

主任牧師報告 Senior Pastor's Report	3
主席報告 Chairman's Report	5
粵語事工 Cantonese Ministry	7
英語事工 English Ministry	26
普通話事工 Mandarin Ministry	34
差傳事工 Missions Ministry	38
跨語言外展事工 Cross-language Outreach Ministry	41
跨語言青少年事工 Cross Congregational Children and Youth Ministry	45
神學生助學金委員會 Theological Study Scholarship Committee	46
統計報告 Statistics	48
財政報告 Annual Financial Report	Attached Separately

## SENIOR PASTOR'S REPORT

## 為神上路

「懷着信、望、愛開始踏步，明瞭是難路荊棘滿佈；抬十架就如高聲宣告，毋負你的徽號。前面縱遇見風急大霧，也會想有你心聲細訴...我為神上路，重要的旅途；若信心不退卻，終點終會達到。」（節錄詩歌(為神上路)歌詞）

這首詩歌是我經常在往返教會與住家所選聽的，歌詞給我鼓舞、提醒與挑戰。是的，在事奉的道路上，難免有時面對荊棘滿途、沮喪失意、前行乏力，甚至感受到那惡者的「火箭」，祈求神看顧祂的教會，保守祂的兒女常存誠實無偽的信心，也求神賜給我們剛強、仁愛、謹守的心。(提後1:7)

過去一年，靠着神豐盛的恩典，縱然教會面對不同的挑戰，弟兄姊妹還是在神的愛裏彼此包容和尊重，這是值得欣慰的。若從人數的角度來看，基本上各語言堂都只是平穩，故此，在傳福音及領人歸主的事上，我們仍有很大的空間改進。從整體上看，英語事工的增長是較明顯；過去一年從青少年組(SWITCH)轉入成人崇拜約有十多人，也有約十人洗禮加入教會，這是值得感恩的。此外，跨語言外展事工的發展，也帶來一股清泉，讓教會眾肢體們繼續有「向外」的眼光，不致因循怠惰下來。

對於小僕個人來說，因著某些人對我在總會「信仰座談會」的宣傳及租用場地上的質疑與誤解，以匿名信的方式公開批評而卻並沒有私下善意提出改善建議，這實在令

## 呂家聲牧師 REV SAMUEL LUI

我感到失望與懊惱，難道在主內不能坦誠溝通嗎？我對自己的勉勵是：「主的僕人不可爭競；只要溫溫和和地待眾人，善於教導，存心忍耐，用溫柔勸戒那抵擋的人...」（提後2:24-25a）作為屬靈的領袖，除了倚靠主的大能大力、聖靈的啓迪和督責，我就一無所靠。我更要學習「為逼迫自己的，給他們祝福；只有祝福，不可咒詛」的聖訓。(羅12:14)

展望未來，懇請大家特別為重組後的「教會發展委員會」及植堂事工計劃的拓展代禱。也為新的外展事工「職場綠洲」的成立向神獻上禱告，求神大大使用這事工，叫多人能夠蒙恩得救。

在此，謹向每一位教牧同工、每一位執事、每一位幹事及每一位語言事工的委員致謝，您們生命的委身、事奉的熱切和謙卑不埋怨的僕人領導榜樣，都成為教會的祝福。願神在來年度繼續賜福每一位樂意事奉祂的人。願神的名在我們中間得榮耀！也叫我們每一位弟兄姊妹靠主恩為神再上路。



## Onward for God

“With faith, hope and love we started this heavenly path, knowing that the road is winding and full of thorns; bearing the Cross and shout loudly, not to make ashamed to this symbol. There may be gusty wind and heavy fog, but You are the One that I can talk with... Onward for God, it is such an important journey. If our faith would not diminish, we will reach the destination.”

(Extracted from a Chinese Christian song “Onward for God”)

This is the song that I always listen when going to and from the Church and my home. The lyric gives me a lot of courage, reminder and challenge. Yes, the road of serving would not be easy at times, we might face different difficulties and trails, we might get weary and lost, we might be disappointed and find no strength to move forward, we might even feel the attack by the Satan’s rockets. May God take care of His Church, persevere His Children who bear this sincere faith, and also give us a spirit of power, of love and of self-discipline. (2 Tim 1:7)

In the past one year, though the Church had faced different challenges, our brothers and sisters did learn how to accept and respect one another in different issues, and God’s grace is sufficient for us; these indeed are the things that we can give thanks to God.

If we analyse the attendance in the past one year, basically we can only say that there was not much movement in all language congregations, hence, I am sure there is still room for improvement in the area of evangelism and how we can encourage one another in bringing more people to Christ. When comparing with different congregations, the growth of the English ministry is more obvious. There might be two reasons contributing the increase in number, one is the influx of graduates from SWITCH to adult service, over 10 people are added to the English adult congregation, we thank God for the fruit from SWITCH ministry; the other thanksgiving item for the English congregation is that we have more than ten people being baptized and joined the Church in the past one year. Besides the encouraging growth from the English side, the flourish of the cross-language outreaching ministry

also brings a fresh ‘stream’ to our overall development. Pray that our brothers and sisters will continue to have this “outward looking” mentality towards God’s ministry, and we will not be slack in outreaching the unreached.

On the personal level, I was despair and disappointed by someone’s personal attacks and misunderstanding on my handling of the promotion and rental matters of the FEFCA Christianity and Culture Forums in last April. Rather than discussing the matter with me personally, an anonymous letter was sent to different churches to criticize me and the organizing committee, couldn’t we communicate with one another in Christ in a better way? I do remind myself that “And the Lord’s servant must not quarrel; instead, he must be kind to everyone, able to teach, not resentful. Those who oppose him he must gently instruct...” (2 Tim 2:24-25a) As a spiritual leader in the church, I rely on nothing except the power and strength of our Lord, the illumination and rebuking of the Holy Spirit. I also need to learn from the teaching of the Bible: “Bless those who persecute you; bless and do not curse.” (Rom 12:14)

Looking forward about the future, may I ask everyone to pray especially for the re-grouping of the Church Development Committee, the development plan of the church planting, and also the newly established outreaching ministry, the “Workplace Oasis”, pray that God will bless all these ministries that many can be saved and nurtured.

Finally, may I take this opportunity to thank every pastor, every deacon, every church office secretary, and every ministry team member for their dedication to God’s work, the eagerness of serving and the setting of example in their humble servant-leadership; all these have become the many blessings to our Church. May God continue to bless those who are willing to serve, may His Name be glorified in our midst and may every brother and sister be able to walk onward for God in the coming year.



## CHAIRMAN'S REPORT

## 許國堅執事 DEACON JOSEPH HUI

詩篇47：6-8

六. 你們要向神歌頌，歌頌！向我們王歌頌，歌頌！

七. 因為神是全地的王，你們要用悟性歌頌！

八. 神做王治理萬國，神坐在他的聖寶座上。

默想這段經文和回想過往一年，主給了我們教會很多的祝福和引領，使我們能經歷神的恩典和能力，我們應當向神發出讚美和感謝。

我們教會仍在學習於以弗所書4:3“用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。”的教導。使我們眾人實踐主內一家的目標。

教會於3月7日舉行一個“來到主跟前”的粵語祈禱會，神藉着當晚使我們在主面前認罪悔改，彼此饒恕和復和在主內的關係。

我們於5月27日舉行家事分享會，有百多位來自三種語言的會眾出席，彼此有坦誠的分享和更多了解眾人所關心的事情，學習同心同行的功課。

## Psalm 47:6-8

<sup>6</sup> Sing praises to God, sing praises;  
sing praises to our King, sing praises.

<sup>7</sup> For God is the King of all the earth;  
sing to him a psalm of praise.

<sup>8</sup> God reigns over the nations;  
God is seated on his holy throne.

On reflection of Psalm 47: 6-8 and the past year, the Lord has blessed and guided us in many ways to show His mercy and power. We should give our praise to Him.

We have been learning as what the Bible teaches in Ephesians 4 :3 " Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace"

We had a special prayer meeting " Come before the Lord" in March for our Cantonese

神呼召余大峰傳道於3月份加入我們的教牧團隊，並參與牧養粵語堂會眾的事奉，而任志毅傳道也接納邀請繼續牧養國語堂的會眾。願主繼續堅固和引領以呂牧師為首的教牧團隊服侍教會。我們也感謝神帶領過往一年11位忠心事奉的執事，因當中有部份執事需要離任，願神繼續引領離任執事日後的事奉方向。

我們感謝神給與教會有機會參與普世差傳的工作，地域包括中國、泰國、日本及其他世界不同的國家，讓我們同心為這些宣教士祈禱和在經濟上給與支持。我們會繼續支持 從我們中間被差派到日本的余凱恩姊妹，願主的愛藉 姊妹的見證能使日本人歸入基督。

我們將於10月份慶祝成立25週年，願將一切感謝和頌讚歸給我們的神，我們將繼續尋求神的旨意去發展教會，不論建堂和植堂，願主教導我們怎樣能同心和努力實踐教會的使命宣言：「愛神愛人、榮神益人；立己立人、事主救人。」在未來的日子繼續成為在悉尼北岸一間神所悅納的教會。

congregation to let the Lord cleanse our sins and reconcile our broken relationship in Christ. It was a rival meeting and a step forward in the Lord.

We had our family meeting in May with an attendance of over 100 people. It was an open and fruitful meeting. Although there are still matters to be resolved, it was a good time for our Church to come together to communicate and learn from each other.

The Lord has called Pastor Devin Yu to join our pastoral team in March and shepherd His people in Cantonese speaking Congregation and Pastor Mary Ren has accepted the invitation to continue in serving Mandarin speaking Congregation.

May the Lord continue to strengthen and guide our pastors under Rev Sam Lui's leadership in serving His church. We thank the Lord for 11 deacons serving faithfully in the Board this year together with the pastors. We experienced the leading of the Holy Spirit in our meetings and helped us in handle difficult matters. We thank the Lord for the dedication and faithfulness of the retiring deacons, may the Lord continue to bless them in their new adventures in Christ.

This year the Lord has blessed us with 55 new members from all 3 Congregations including SWITCH to our Church through baptism and transfer of membership. May the Lord continue to guide them in spiritual growth and equip them to serve Him faithfully.

We thank the Lord for giving our church the opportunity to participate in His worldwide mission in China, Thailand, Japan and other parts

of the World. Let us continue to uphold these missionaries in prayer and financial support especially our sister Hoi Yan who is going to Japan and share the Gospel with Japanese.

We shall continue to seek His Will in our church development including church planting and how we can continue to fulfil our Mission Statement for His glory.

Since October is approaching fast, we shall celebrate our 25th anniversary to thank and praise our Lord for His blessing. We are one in the body of Christ to continue moving forward for His Kingdom and we pray that the Lord continues to guide us in the coming years how to be His faithful witness in the North Shore areas of Sydney and beyond.





## CANTONESE MINISTRY 牧者心聲 PASTORAL SHARING

2012年是教會成立廿五週年感恩歡慶的一年。但我們是否只數算神在過去廿五年來賜給教會的福氣而感恩呢？我們是否真正明白為何事而感恩呢？

使徒保羅書信中提及信徒「感恩」，都不是向人表達的而是向神呈獻的，並且不限於神已彰顯的恩惠作為，也為神將來所要彰顯的作為(鮑維均, *Thanksgiving*, 20頁, IVP)。因此，保羅命令信徒要常存感謝的心來表示對神主權的回應(西3:15-17) (鮑維均, 114頁)。所以，我們在感恩中是記念神偉大的作為，期待神繼續彰顯祂的信實，並盼望主再來的時候成就最終的得勝(西4:2；林前15:58)，成全在我們[教會]心裡動了的善工(腓1:6)，可將教會毫無瑕疵的獻給主(腓1:9-10) (鮑維均, 140, 143頁)。

既然「感恩」是側重於神在主基督裏的主權，這就要求我們有合誼的回應。當教會歡慶成立廿五週年時，我們要謹記這不單是為著感謝神在過去施恩幫助我們的靈命成長，教會的發展，供應一切所需。更重要的是我們要感謝神掌管我們的生命，並且要委身一生順服基督的主權，堅定地跟隨祂，敬拜事奉神，直到主再臨。這是我們理所當然的「感恩」回應。

在廿一世紀多變的世代裡，教會應當怎樣在等候主再臨的日子中，去遵行神的旨意呢？神在基督裏的旨意是要透過教會(每一個神子民)作為「延福使」去讓世人能認識祂，敬拜祂(創12:1-3；路24:46-49；徒1:8)。那麼，教會便應以「延福世人」為教會的主軸，使每樣事工都以遵行神的「延福」旨意為核心目標，並且相互配合去向近處(本地)和遠處(普世)的人宣揚福

## 詹克安牧師 REV JAMES JIM

音，領人歸主作主門徒，來達成復活的主所託付教會的使命(*Bruce Dipple, Becoming Global*, 30-32, SMBC Press)。向內望，只顧自己需要的教會，必造成「死海」現象，沒有生命，使神失望。但願我們歡慶教會成立廿五週年時，懷著「感恩」的心，求主幫助我們委身努力追求聖潔、敬虔，以合一的美好生命見證，竭力宣揚福音，「延福」世人，將榮耀歸與神。阿們！

2012 is the year when we give thanks and celebrate the 25<sup>th</sup> anniversary of the church. But do we just give thanks for the blessings God bestowed to the church in the past? Do we really understand what we are to give thanks for?

In Paul's letters, thanksgiving is offered to God and not human beings, and not just in response to God's past gracious acts but also offered for the future acts of God (*David Pao, Thanksgiving*, 20, IVP). So, Paul commands believers to 'be thankful' as a response to the Lordship claim of Christ (Col 3:15-17) (*Pao, 114*). Therefore, in thanksgiving, we remember God's mighty acts as we look forward to the continued manifestation of his own faithfulness and anticipate the time of our Lord's return when the final victory is achieved (Col 4:2; 1 Cor 15:58), the completion of God's good work in us (Phil 1:6), and to present the church blameless (Phil 1:9-10) (*Pao, 140, 143*).

The fact that thanksgiving focuses on the Lordship of God in Christ, this calls for a true and proper response. As we celebrate the church's 25<sup>th</sup> anniversary, we are not just to be thankful for God's past acts of kindness. Most importantly, we are to be thankful for God's reign in our life, and in response, to live out a worshipful life in following and serving Christ until He returns.

In this ever changing 21<sup>st</sup> century, how should the church obey God's will in waiting for Christ's return? God's will in Christ is for Him to be known and worshipped by all people throughout the world, fulfilled through the medium of his people as witnesses to Christ (Gen 12:1-3; Lk 24:46-49; Acts 1:8). As such, we are to reflect 'the heart of God to bless all peoples on earth' as the core characteristic of the church, and all ministries of the church are to complement each other in order to achieve this

ultimate goal (*Bruce Dipple, Becoming Global, 30-32, SMBC Press*). An inward looking church is like a 'dead sea,' lifeless and disappoints God. As we celebrate the 25<sup>th</sup> anniversary of the church, let's pray that we are to be thankful, asking our Lord to help us commit to grow in godliness and to testify Him to the world in unity, blessing the peoples on earth with the Gospel, to bring glory to God. Amen!





### 神所喜悅的奉獻

所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然的。(羅馬書12:1)

當我們回應神賜與我們不配的恩典憐憫及祂對我們無條件接納的大愛的時候，我們便想到要奉獻金錢、時間、恩賜三方面。靈福堂在聖工、差傳及建堂等，亦鼓勵會眾多作奉獻。但奉獻的真理、動機及方法是甚麼才是神所喜悅呢？使徒保羅在羅馬書十二章1節所教導的，很值得我們思想及學習。

有三方面：

#### 1、一奉獻的是身體

保羅說：將身體獻上。這是我們作為神的兒女的本分，是聖經向每一位基督徒提出的要求。身體是聖靈的殿，是聖靈藉以工作的工具。道成肉身的事實，其基本的意義乃是神的兒子，取上人的身體，住在身體之中，並且藉身體為天父作工。簡單而言，保羅是要求基督徒將每天所做的工作及日常生活的好見證獻給神，作為事奉(或譯敬拜)神。

#### 2、奉獻的是活祭

我們獻上的身體是要活的。舊約時人把祭牲帶到祭司面前殺了，作為獻祭，所獻是死的。但如今我們是活的獻上，還未奉獻之前，有自己

的自由，是以甘心樂意的態度主動獻上，並不是為滿足律法條例。當獻上自己身體之後，便完全由神掌管及使用，目的是在這身體上榮耀神。換言之，無論在做甚麼工作或日常生活當中，都以事奉神、敬拜神為首要。

#### 3、奉獻的是燒盡

舊約時代獻祭，一般是用牲畜，富足有餘的人用牛羊，貧窮缺乏的人用斑鳩、鴿子，即是說神並非看重獻祭的價值，卻是看個人的內心。焚燒是神悅納的記號，亞伯拉罕及以利亞獻祭均有火從天上降下燒盡獻祭。所以，我們要奉獻自己聖潔的生命，讓神以聖靈之火全然燃燒使用，以至發出馨香之氣，與人分享得勝生命的見證，將榮耀頌讚歸與神。

因此，在教會教導奉獻的真理、動機及方法，不單只是教導主內肢體忠心十一奉獻或其他特別奉獻，支持教會聖工、差傳或建堂等，而是教導主內弟兄姊妹要將整個基督徒的生命及生活獻上，自省自察、甘心樂意及毫不保留的，讓生命發出基督馨香之氣，這是蒙神所喜悅的。



## 牧者心聲 PASTORAL SHARING 馮月芬傳道 PASTOR FLORENCE LEE

使徒行傳 2：41-42, 46-47

「於是領受他的話的人，就受了洗，那一天，門徒約添了三千人；都恆心遵守使徒的教訓，彼此交接、擘餅、祈禱．．．．．他們天天同心合意恆切在殿裏，且在家中擘餅，存著歡喜誠實的心用飯、讚美神，得眾民的喜樂，主將得救的人，天天加給他們。」

這段的經文給我們看到是一幅很真實靈裏大家庭上的大景像，顯示出初期教會生活的模式。斯托得牧師把它歸納為幾個的重點：

1. 這是一個學習的教會，他們恆心遵守使徒的教訓。
2. 這是一個充滿愛心的教會——他們彼此交接，表示教會過共同的生活——凡物公用。
3. 這是一個敬拜的教會，他們都恆心擘餅、祈禱（42）節，一齊敬拜。
4. 這是一個傳福音的教會，神把得救人數．．．加給他們。

再看我們今日靈福百，神亦很恩待我們的教會，弟兄姊妹在傳福音事工上很熱切，並樂意接受裝備，為主而作，教會人數也有增長，根據迎新關顧部的報告，全年三堂合共的新來賓人數有一百九十一人，不過有半的數字都是旅遊和探親的，教會人數增加了，但在照顧方面亦不容易，初期教會亦同樣遇到這些問題（徒6：1）

約一：4:19 我們愛，因為神先愛我們。

我們經歷了基督的愛，就並主動愛我們周圍的人。

約一：3:18 小子們哪、我們相愛、不要只在言語和舌頭上．總要在行為和誠實上。

來：10:24 又要彼此相顧，激發愛心，勉勵行善。

彼此相顧是教會生活中很重要的一環，關懷別人是基督徒的職份。神藉著我們成為祂的見證去彰顯主的愛。

教會關懷事工除了迎新、與新人跟進、茶聚和分享及探訪外，仍需要其他的關懷方面，如肢體在經濟上的需要，教會可藉慈惠基金，讓肢體能得此援助，還有肢體在心靈上有憂傷、喪親的，或婚姻有困難的，所以求主賜給我們有一顆敏銳的心，常敏感別人的需要和難處，在適當的時刻伸出援助之手，實踐愛的行動，我們仍需要很多的肢體，加入我們關懷隊工，讓我們一齊彼此服事，彼此建立，彼此關顧，榮耀基督。

## **Acts 2: 41 – 42, 46 – 47**

<sup>41</sup> Those who accepted his message were baptized, and about three thousand were added to their number that day. <sup>42</sup> They devoted themselves to the apostles' teaching and to fellowship, to the breaking of bread and to prayer.

<sup>46</sup> Every day they continued to meet together in the temple courts. They broke bread in their homes and ate together with glad and sincere hearts, <sup>47</sup> praising God and enjoying the favor of all the people. And the Lord added to their number daily those who were being saved.

This passage gave us a real picture of a beautiful family of God. It showed the model of the earliest Christian church. Rev. John Scott summaries it using the following points:

1. It was church that was always learning. They devoted themselves to the apostles' teaching.
2. It was church was filled with love. They continued to meet together in the temple courts, enjoying great fellowships with each other. They sold possessions and property to give to anyone who had need.
3. It was a worshipping church. They devoted themselves to fellowships, to the breaking of bread and to prayer.
4. It was powerful in evangelism. The Lord added to their number daily those who were being saved.

The Lord has been gracious to EFCA Lindfield, many brothers and sisters are keen to share the Gospel with friends and relatives and to bring people to church. Brothers and sisters are willing to be equipped. According to the report from the Welcome New Comers team, we have a total of 191 new comers from all three congregations. However, half of them were visiting friends and relatives. The increase in numbers was a good sign, however, it does requires extra effort in nurturing. The early church also encountered similar difficulties. (**Acts 6:1**)

## **1 John 4:19**

<sup>19</sup> We love because he first loved us.

We have received the love of Christ and therefore we should take the initiative to approach others with the same love.

## **1 John 3:18**

<sup>18</sup> Dear children, let us not love with words or speech but with actions and in truth.

## **Hebrews 10:24**

<sup>24</sup> And let us consider how we may spur one another on toward love and good deeds

Looking out for others is a very important part of church life. Caring for others is also part of Christian responsibility. God works through us to witness and to show His love for Him.

The Caring Ministry includes the Welcome and New Comers team, tea party and sharing as well as the Visitation Team. There are many other needs which include benevolent fund distribution to those who are in financial hardship; brothers and sisters who are experiencing emotional stress, family issues, and loss of close friends, relatives and family members. There is tremendous need in these areas and if only more could come join us in this service to serve each other and hence glorying God in the process.

I pray that the Lord will grant us a sensitive and an available heart so that whenever opportunity comes, we will respond and meet those needs.



## 牧者心聲 PASTORAL SHARING

### 要剛強壯膽

『你當剛強壯膽！因為你必使這百姓承受那地為業，就是我向他們列祖起誓應許賜給他們的地。只要剛強，大大壯膽，謹守遵行我僕人摩西所吩咐你的一切律法，不可偏離左右，使你無論往那裡去，都可以順利。這律法書不可離開你的口，總要晝夜思想，好使你謹守遵行這書上所寫的一切話。如此，你的道路就可以亨通，凡事順利。我豈沒有吩咐你麼？你當剛強壯膽！不要懼怕，也不要驚惶；因為你無論往那裡去，耶和華—你的神必與你同在。』(書 1:6-9)

這是神曉諭摩西的接棒人約書亞的一段話。所謂在那處跌倒，就在那處站起來。當摩西的一代以色列人，臨近神所應許給他們的那地時，因有十探子窺探那地後，只見其上的民強壯，城邑堅固寬大，便懼怕驚惶(民13:21-29)。雖有迦勒和約書亞兩探子堅持要信靠耶和華，作祂喜悅的事情，奈何最終都因以色列人的不信、膽怯和悖逆，錯失良機，以至要在曠野漂流。

事隔四十年，神再藉約書亞提醒以色列的第二代，要剛強壯膽。很多人理解這段聖經為只要以色列人剛強壯膽去作戰，便能得勝。但從上文下理，可見他們的得勝，不是在乎他們是否剛強壯膽的去面對挑戰，或是對勝敗的主觀看法，而是在乎他們是否剛強壯膽地去謹守遵行神的吩咐。因為當他們如此行，耶和華應許他們，必與他們同在，而這才是得勝的關鍵！與神同在亦是神賜他們聖地的最終目的。

今天，當我們面對經濟上的逆轉，身體上的病痛，人生的困難，事奉上的挑戰，人際關係上的不協調時，約書亞書提醒我們要在謹守遵行神的吩咐上，剛強壯膽，這樣無論我們遇上任何情況，我們的神必與我們同在。

可惜的是今天很多信徒，對讀經靈修不大在意，律法書已離開他們的口，晝夜都無暇思

## 余大峰傳道 PASTOR DEVIN YU

想，無暇祈禱，難怪他們很容易覺得凡事都不亨通，不順利。

願藉此鼓勵弟兄姊妹，在靈福堂慶祝教會建立二十五個年頭，無論你現在有否擔當事奉的崗位也好，保持每天與神的相交，努力明白及思考神的話語，使之成為我們思想及生命首要部份，好讓我們的行為為人，能得主的喜悅，就是我們最重要，最上好，最得力，最喜樂的事奉！但願弟兄姊妹不會因事奉忙，工作忙，家庭忙，而放下靈修讀經祈禱這上好的事奉和福份！

回顧在靈福堂已有四個多月的全時間事奉，我時常感謝神，讓我可以服侍那造我，救我，賜永生給我的主，這實在是無限的恩典。我感謝父神，讓我有一群忠心愛主的教牧同工作同路人，當中讓我有很多學習，提醒和鼓勵。我也感謝神，靈福堂有很多熱心愛主，委身事奉的弟兄姊妹。我的祈禱，是靈福堂每一位弟兄姊妹，包括自己在內，都靠主並在主內，靈命不斷成長，作神喜悅的活祭，以生命建立生命，以愛以真理宣揚全備的福音和建立教會建立門徒！願一切榮耀頌讚歸與我們的天父！

### 余大峰傳道

#### **BE STRONG AND COURAGEOUS**

Be strong and courageous, because you will lead these people to inherit the land I swore to their ancestors to give them. "Be strong and very courageous. Be careful to obey all the law my servant Moses gave you; do not turn from it to the right or to the left, that you may be successful wherever you go. Keep this Book of the Law always on your lips; meditate on it day and night, so that you may be careful to do everything written in it. Then you will be prosperous and successful. Have I not commanded you? Be strong and courageous. Do not be afraid; do not be discouraged, for the LORD your God will be with you wherever you go." (Josh. 1:6-9)

The above is what God said to Joshua, Moses' successor. Never make the same mistake twice! When the first generation Israelites got near to the promised land, they sent spies to check out the land. Ten spies spread a bad report, focusing only on the strength of the Canaanites and their fortresses (Num 13:21-29). Only Caleb and Joshua stood firm in trusting in the Lord and in doing what was pleasing to Him. Nevertheless, because of the Israelites' distrust, fear and rebellion, they missed the chance and ended up wandering in the wilderness.

Forty years later, through Joshua, God reminded the second generation Israelites three times to be strong and courageous. Most people understand this to be the key to victory. From the context, their victory depends however not on how strong and courageous they are in dealing with challenges nor their subjective belief in victory. Rather, it depends on whether they have taken to heart, and therefore followed, God's commands, since God has already promised to be with them if that's what they were to do. This is the key to victory!

Today, Christians are faced with spiritual warfare everyday, be it in economic downturn, physical and mental pain and suffering, difficulties in lives, challenges in ministry, or relational conflicts, the book of Joshua reminds us to be strong and courageous in taking God's word to heart and following His commands. This way, God will be

with us in whatever circumstances we find ourselves!

Sadly, many Christians do not take their devotion and bible study seriously. They do not reflect much on God's word nor pray. No wonder they easily felt that they are not prosperous or successful.

At a time when we are celebrating the 25<sup>th</sup> anniversary of our church, let's encourage one another to keep up our daily walk with God, strive to learn and reflect on His word, so that not only our thoughts are shaped by it, but our deeds are also pleasing to Him. This is our most important, most blessed and most joyful service to our Lord! May our devotion, prayer, and bible study not be crowded out because we are too busy serving, working, and doing the many chores in our lives!

I also give thanks to God for the privilege to serve Him, my Lord who created me, saved me and gave me eternal life. I also thank my heavenly Father for a team of faithful pastors as my fellow co-servants of Christ! They have all been my good spiritual mentors! I also thank God for many faithful brothers and sisters in Christ who serve zealously. My prayer is that every believer in our church, myself included, will continue to grow in Christ-likeness so that we will be a living sacrifice pleasing to God, edifying others with our lives, preaching the complete gospel in love and in truth, discipling one another, and building up God's kingdom. May all the glory and honour be





## 粵語事工委員會 CANTONESE MINISTRY TEAM - 老勃弟兄 ROBERT LAO

### 粵語事工委員會

教牧	:	呂家聲牧師 詹克安牧師 李志強傳道 李馮月芬傳道 余大峰傳道
執事會代表	:	吳兆光執事 鄭麗娟執事
主席	:	老勃弟兄
副主席	:	劉凱誼弟兄
文書	:	區偉琪姊妹
司庫	:	黃梁笑珍姊妹
崇拜與聖樂	:	老勃弟兄
團契小組	:	劉凱誼弟兄
成宗	:	林文勇弟兄
傳道	:	關炳生弟兄
迎新關顧	:	賴樂祥弟兄 (七月離任)

2012年是充滿恩典與挑戰的一年。充滿恩典是因為今年是教會成立25週年的紀念，教會由數個家庭開始，到現在三語崇拜超過 800人聚會，感謝神的保守與祝福，將人數天天加給我們。

充滿挑戰是因為今年我們成立了「教會發展委員會」，相信教會弟兄姊妹都非常關心教會的未來發展，盼望委員會能同心依靠神，為教會未來發展擺上。同時亦都盼望弟兄姊妹能用禱告去支持委員會的工作，用禱告將教會未來的發展擺上。另一挑戰是教會的兒童人數天天增多，加上早堂崇拜人滿的關係，我們正計劃在中堂加設兒童主日學，目的除了讓早堂崇拜能騰出更多座位之外，亦都盼望能發展中堂崇拜的時段。另外一個新的挑戰就是下半年我們會開展一個叫「職場綠洲外展事工」，盼望這事工能帶領一些白領的專業人士去認識我們的神。

今年事工委員會方面，事奉多年的委員會主席許國堅弟兄，負責成宗部的徐嘉健弟兄，迎新關顧部的賴樂祥弟兄和傳道部的吳關婉霞姊妹先後退出委員會的事奉，在此感謝他們多年的忠心事奉。但神必有預備，今年先後加入委員會的有林文勇弟兄負責成宗部和關炳生弟兄負責傳道部。盼望神藉着不同的事工，不同弟兄姊妹的事奉，能將人帶到神面前，更將神的愛、叫人和好的信息，傳到地極，傳到萬邦。



### 以斯帖團契 Esther Fellowship 蘇鄭麗芳

感謝神的看顧和帶領，在崗位上有各姊妹的同心、分擔和事奉，幫助我有能力服侍團契和教會，並充充足足的加給我們團契的需要。

在牧者和組長的鼓勵下，每年都有許多姊妹願意參加『門徒訓練』，今年團契內共有五位姊妹參加了這個課程，讓姊妹們的靈命得以更豐盛的成長，學習到親身經歷與神同行的福氣。

#### 2011/2012年度職員會及小組組長名單

##### 職員會：

教牧：	李馮月芬傳道	靈修：	李蕭月芳姊妹	迎新：	蘇鄭麗芳姊妹	呂彭慧明師母
團長：	蘇鄭麗芳姊妹	財政：	李曹麗珊姊妹	總務：	楊幼琮姊妹	
副團長：	鄧許麗薇姊妹	文書：	李黎育恩姊妹	聯絡(探訪)：	徐周靜雅姊妹	

查經小組組長：李馮月芬傳道 余黃瓊瑤師母 曹鄭婉蘭姊妹 呂彭慧明師母 陳彭美娟姊妹

## 本年度團契聚會與活動

### (一) 月會聚會

感謝神！團契全年的新朋友參加數字最保守估計有五十人，我們跟進方法以電話、電郵和探訪等。

9/11	專題講座 《法律知多少》	4/12	專題講座 《來到主跟前》
10/11	見證分享 《年終感恩見證分享》	5/12	母親節專題 《賢良婦女何處尋？》
11/11	聖誕感恩聚餐及福音信息分享	6/12	婦女保健講座 《湯水篇》
2/12	輔導講座 《開心、快樂；垂手可得？》	7/12	專題講道 《擦出新火花》
3/12	秋季旅行 《鮑里滿意卧龍崗》	8/12	福音電影

2011/2012年度月會主題 / 內容如下：

### (二) 小組查經聚會

今年團契查考的書卷是『彼得前書』、『彼得後書』、『猶大書』與『詩篇』。查經使我們學習神的話語，從而領受神的教導，得着靈命的造就，在生活上遵照神的教訓而行，活出基督徒美好的生活見證。

### (三) 傳揚福音

團契除了使眾團友們一同在靈裏學習及成長外，並要同心向外傳揚福音，所以團契在多個月會中均安排了福音信息分享，向外邀請未信主的新朋友參加；例如『聖誕感恩聚餐及福音信息分享』、『秋季旅行』與『婦女保健講座-湯水篇』等。求主繼續帶領我們，讓我們能夠有熱誠地向未信主的人傳揚主的道，讓主的救恩早日降臨到他們身上。

### 感恩與展望：

正如我們團契的名稱『以斯帖』，在神給與她的職份上，作個忠心和願意被神使用的使女，得以榮耀祂的名，蒙神所喜悅的。



## 摩西團契2011/2012年度報告

陳林玉蘭姊妹 TRACY CHAN

## MOSES FELLOWSHIP

### 本年度職員名單

教牧：詹克安牧師

團長：陳林玉蘭姊妹(Tracy Chan) 副團長：王秉江弟兄(Edward Wong)

文書：陳周愷文姊妹(Sooner Chan) 靈修：虞麗珍姊妹(Anita Yu)

財政：徐碧蔚姊妹(Maria Tsui) 總務：李學志弟兄(Hunter Lee)

迎新關顧：李瑞儀姊妹(Regina Lee);曾瑞玲姊妹(Shirley Tsang);陳慶禧弟兄(Humphrey Chan)

### 小組組長及副組長：

仁愛小組：李學志弟兄及羅林美芳姊妹 喜樂小組：黃馬婉珠姊妹及譚張杏玲姊妹

和平小組：陳林玉蘭姊妹及伍啓祥弟兄 忍耐小組：陳蕭慧霞姊妹及李瑞儀姊妹

恩慈小組：陳林安良姊妹及陳彭美娟姊妹 良善小組：梁明莊姊妹及伍容嬌薇姊妹

信實小組：陳乃強弟兄及連吳眉珠姊妹 溫柔小組：余炳堅弟兄及曾瑞玲姊妹

節制小組：劉美芬姊妹及林張雲珍姊妹 信心小組：林石玉嬋姊妹及黃余彩霞姊妹



摩西團契今年度的主題是：「過得勝的門徒生活」。保羅在以弗所書6:12節提到：「因我們並不是與屬血氣爭戰，乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。」撒但現今在竭力的工作，用物質的誘惑來刺激人犯罪，遠離神，使不法的事增多，使人的愛心冷淡。保羅亦在以弗所書 6:13 節清楚指出「穿戴神所賜的全副軍裝」的重要性。在屬世的戰爭中需要靠現代的優良武器，在屬靈的爭戰中也同樣要靠優良的屬靈武器，才能使我們不斷過得勝的門徒生活，直到迎見主聖面。我們希望透過今年度的主題，學習以基督作為我們生活的中心，讓神掌管生命，靠著神過一個得勝的生活。

感謝神！保守我們過往的一年，讓職員和組長們同心事奉。亦感謝神帶領團契今年人數繼續有增長，大致上月會聚會都有新朋友參加，今年小組亦增至十個，讓我們着實經歷祂的同在。盼望今後團契月會及活動能繼續被神大大使用。

今年小組查經我們以查考「申命記」為主要經卷。願神藉着「申命記」信息及當中要學的屬靈功課和提醒，教導我們要盡心，盡性，盡力的愛神；神所要的乃是這種完全的心，要盡我們所能的愛祂，這也是神永遠配得的。

感謝主，弟兄姊妹同心努力，積極參與，在12月份的聖誕福音聚餐晚會共有218人參加，包括邀請86位的未信主/新朋友，當晚亦有5位決志，幾位慕道的朋友。亦都有好幾位弟兄姊妹及未信主的朋友已參與團契，求神堅固他們的信心，帶領他們成長，以及我們的跟進工作。但

願福音的種子早日在未信主的朋友身上結出果子。

感謝神，讓我在摩西團契這個大家庭參與服侍，亦都好多謝大家在我過去的事奉當中給我很多的支持，真使我感到莫大鼓勵。讓我們繼續以忠心，愛心來服侍神，服侍人，藉着團契去彰顯神的愛，使更多人得蒙恩福。

最後，以保羅的一句祝願作為彼此勉勵：「願賜平安的神親自使你們全然成聖！又願你們的靈魂與身子得蒙保守，在我主耶穌基督降臨的時候，完全無可指摘！」（帖撒羅尼迦前書 5:23）

### 團契月會主題

11月	10月	年議大會	12月	4月	講題：「共享研經樂」
	11月	講題：「隨時多方禱告」	5月		福音影片 - 「感恩頌」
	12月	聖誕福音聚餐晚會	6月		專題講座：「如何關顧和探訪病患者」
12月	1月	專題：「建華興漢愛神心」	7月		講題：「建立生命中的屬靈戰友」
	2月	外展：「溫馨洋溢老人院」	8月		健康講座：「糖尿病的預防保健」
	3月	健康講座：「認識眼疾病」	9月		春遊：「Blackheath、Mount Tomah & Bilpin」



## 迎新關顧事工 2011-2012 年報

「你看父賜給我們是何等的慈愛、使我們得稱為神的兒女。……」約翰一書3:1

踏入第十二個年頭，〈迎新關顧事工〉的人手不斷更新替換，但藉著神的愛及隊工的互相協調，事工成員貫徹了當初成立的理念，在教會裏熱誠地接待新來賓，並適切地為有需要的肢體或朋友獻上天父的慈愛與關懷。

### 迎新事工

●迎新事奉：基本上由眾多不同團契或事工有心志的弟兄姊妹擔任迎新代表，在各堂肩負起迎新及跟進的前線工作，背後則由各堂的迎新聯絡員負責聯繫及統籌工作，並有教牧的支援，目標是讓新朋友能夠早日融入教會生活，一同經歷神的恩典。

●根據統計，各迎新隊工於今年共接待了191位新來賓，細節如下：

新來賓	旅遊或探訪	其他	總數
早堂	59	57	116
中堂	4	15	19
午堂	18	38	56
總數	81	110	191

新知茶敘：專為新朋友而設，每年會舉行多次，透過茶敘形式，介紹教會牧者、團契及事工，讓新朋友能加深對教會的認識，從而選擇其合適的團契或事工加入，甚至投入教會的事奉行列。

●午堂聚餐：除款待新朋友外，亦希望透過聚餐讓參加午堂的肢體有機會聚首一堂，增進主內情誼。今年開始，可使用的場地相當缺乏，求神特別開路供應，解決場地問題。

●迎新事工分享日：每年舉辦一次，使各堂之迎新隊工及有興趣參與的弟兄姊妹能藉此有機

會了解事工的最新進展和動向，並可以互相分享迎新的苦與樂，及加強彼此間的聯繫和配搭。

### 探訪事工

●探訪事奉：由一班對探訪關懷有負擔的肢體組成探訪隊，經過探訪統籌的悉心及靈活的安排後，每月第四個星期四出隊探訪有需要的對象。

●探訪對象：基本上包括患病肢體、新朋友及長者。期望透過探訪能將神的愛及救恩跟對象分享，讓他們感受到教會的溫暖，未信的有機會聽聞福音，甚至接受救恩。

●探訪人數：今年共探訪了83位弟兄姊妹或朋友，其中包括17位新朋友及53位長者。

「……我們也真是他的兒女，世人所以不認識我們、是因未曾認識他。」約翰一書3:1

願神繼續帶領〈迎新關顧事工〉，讓人手不斷更新的事工有新配搭、新思維、新動力，更多更好的接待新來賓及關顧有需要的肢體及朋友，讓更多人認識神，使神的名得著當得的榮耀。



## ELIJAH FELLOWSHIP 以利亞團契2011-2012年報

### 隊工

教牧:	詹克安牧師
導師:	區偉琪姊妹
團長:	林文勇弟兄
副團長兼迎新關顧:	石蕙雅姊妹
文書兼總務:	陳碧桃姊妹
財政:	楊詩銘姊妹
組長:	楊珮嘉姊妹, 林文勇弟兄

感謝神對以利亞團契的保守及帶領, 讓弟兄姊妹在過去的一年裡能在神的話語中成長。

本年度團契選擇以保羅書信(腓利門書、歌羅西書、提多書和提摩太前書)為查經主題, 籍保羅的書信, 讓弟兄姊妹更了解如何活出耶穌基督的教導 - 彼此 包容、彼此饒恕要存著愛心以及信心堅固。在A-week之中有講座 - 主題「神阿、求你鑒察我、知道我的心思、試煉我、知道我的意念。看在我裡面有甚麼惡行沒有、引導我走永生的道路。」、「帶領團契聚會的技巧」和「靈修的操練」, 探訪澳洲傷健家庭福音團契和澳洲弱能兒童協康會(讓我們一班弟兄姊妹能夠與殘障人士、弱能兒童、以及他們的親戚或父母交談和耐心聆聽他們, 了解他們的需要並學習怎樣幫助與鼓勵他們, 以及分享福

音)、為教會的衛生間加添了新油漆。感謝神讓以利亞團契弟兄姊妹的參與, 讓我們將主的教導應用及實踐在日常生活。

以利亞團契透過舉辦聖誕派對、港式燒烤以及參與其他活動使團友和新朋友彼此有更深了解。

今年團契鼓勵弟兄姊妹在每月最後的星期三參加教會的祈禱會, 使團友透過祈禱會更加了解教會及其他肢體的需要並與主內弟兄姊妹一起同心禱告、互相支持。

今年神亦為以利亞團契準備了幾位新朋友, 在神的感動及組長們的努力下, 有兩位新朋友成了穩定的團員, 當中亦有決志信主成了主內弟兄姊妹, 感謝神! 求神使其他新朋友可以繼續穩定地參與團契。

展望來年, 求神繼續保守帶領以利亞團契, 透過團契外展活動讓別人感受基督的愛, 並且求神加力給來年隊工及興起團友事奉的心, 繼續在神的話語中成長, 讓弟兄姊妹籍著神所賜的恩賜互相配合, 建立基督的身體。

願一切榮耀歸給神! 阿們!

以利亞團契



### Fellowship & Small Group Ministry

團契小組事工報告 - 劉凱誼弟兄 Ash Lau

神重視人, 所以我們也看重每一個人, 因此我們的事工以回應人的需要為本。(路加福音15章、使徒行傳4:34-35) 我們相信團契小組形式的聚會可以提供最理想的環境、讓團員透過互相關心、互相支持、互相禱告及適切生活的查經去培育信徒。一個小組的成長是靠著將小組開放, 給非信徒加入及與他們分享福音。當新

的信徒漸漸成熟, 他們就可以與其他信徒互相關建立及培育新的非信徒。就是這樣的薪火相傳, 使細胞小組開始發揮它的分裂功能。至於各團契也因應小組的增加和弟兄姊妹的需求而改善及擴展, 繼續這個成長的循環。

感謝神! 在過往一年裡讓我們經歷祂的保守和豐富的供應。看著教會聚會人數日益增長, 各團契事奉人手不斷增加, 弟兄姊妹間靈命日漸成長, 很是感恩! 我們鼓勵每一位信徒都建立生活化的團契生活, 故此我們分別設有不同弟兄姊妹需要的小組團契, 以較具彈性的時間

性的時間及形式舉行聚會。最後達到關顧及造就的目的。

靈福堂粵語事工的團契原有七個，因著神的帶領，已漸趨成熟的“男士的天空”在二月中便開始加入團契的行列，願神繼續開路，叫更多男士在這專為男士而設的團契中得到餵養。

團契小組事工的主要使命包括提供團契組長及職員的支援和裝備，透過事工作為團組和教會溝通的橋樑，同心事主配合靈福堂的異象和方向。現時我們正進行每雙月一次的團契領袖及組長分享會(VHS)，內容包括經文、詩歌及信息分享，小組討論和代禱，盼望透過VHS的活動，團契組長及職員能得到異象持續，彼此建立，重新得力及支持與鼓勵。今年VHS的主題如下：

- 一個領袖的誕生
- 如何令對方能聽進我的說話

- 小組團契的動力學
- 一同邁向十字架

另外，今年團契小組部還特別安排兩個訓練班給予有不同需要的弟兄姊妹：一個是由呂牧師帶領的「研經與領查經」班，在此感謝呂牧師，教導一班組長領袖如何帶領查閱聖經，叫更多組員得著餵養和關顧。第二個是六月開課的「第二階段組長訓練」，講員為遠道從香港而來的杜秀萍姑娘，感謝她為我們分享她以往對組長訓練的豐富經驗。

感謝神為團契小組一切的預備，祈求主幫助團契小組部及各團契能有聰明智慧去運作團契及小組，叫神的國得以擴展。最後，送上以下經文，共勉之！

"你們不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉。既知道那日子臨近，就更當如此。" 希伯來書10:25



## 男士天空事工

聯絡：楊劍標

- 男士天空從成立至今，我們仍是朝著既定的方向及緊守著起初的感召，與主內弟兄一同見證主基督的引領，使男士們投入教會生活，並懂得回應主的恩召，以互勵互勉的心懷步向將來，更甚願神的看顧與引領下，成為榮神益人的生命見證團隊。
- 自2012年初，我們感謝主差派祂忠心的僕人余大峰傳道成為男士天空的顧問牧者。余傳道積極帶領較年青的弟兄們參與男士天空聚會，使團隊年青化，增添了不少活力。
- 在2011-2012年度，我們舉行了以下的活動：

1. 靈修聚會(12次)
2. 小組專題研討 (3次)
3. 公開講座 (1次)
4. 見證分享(1次)
5. 郊遊 (2次)
6. 探訪 (2次)
7. 聖誕感恩聚餐(1次)

我們最需要的是你的代禱與支持。求神帶領我們在這事工上，能夠吸引更多未信主的朋友參加，藉此「把各人在基督裡完完全全地引到神面前」(西1:28)。





## 以諾團契 ENOCH FELLOWSHIP 2012

主題: 榮神益人

每月查經內容: 使徒行傳和約拿書

顧問: 李志強傳道 (至三月), 李馮月芬傳道 (四月開始)

團長: 羅卓堯弟兄 (Dennis)

文書兼副團長: 李開宏弟兄 (Victor)

財政: 關永強弟兄 (Keith)

迎新: 侯達文弟兄 (Darwin)

組長: 梁恩達弟兄(Yan), 林志鵬弟兄(Eric), 羅卓堯弟兄(Dennis),

江偉森弟兄(Sam), 劉慰平弟兄(Sammy), 侯達文弟兄 (Darwin)

2012 月會內容:

月份	月會題目
二月	ENOCH 2012
三月	Monster parent: 放手的藝術
四月	秋季旅行
五月	使徒行傳 - 完結編
六月	恩賜Q&A
七月	事奉與愛心
八月	事奉與信心
九月	AGM
十月	同赴25周年堂慶培靈會
十一月	你是約拿嗎?
十二月	歡諾聖誕

以諾團契是為夫婦或有0至12歲子女的家庭而設的團契。於每月第一個星期六於East Lindfield教會舉行月會。每次月會後舉行愛筵, 由小組輪值作準備及清理。而小組多在每月第三個星期六或日查經聚會。

今年活動及內容主要環繞主題: 「榮神益人」, 希望鼓勵有更多弟兄姊妹投入事奉的行

## 羅卓堯 DENNIS LAW

列, 協助更多年青家庭投入教會生活及享受神賜予的蒙福與喜樂。

今年度我們保持有六個細胞小組及隱定人數出席。而且蒙神的恩典, 也有新的家庭加入或參與。但因着可能很多家庭有幼兒及不少課外活動的參與, 月會出席率仍有待進步。

由於每組成員也差不多達到飽和程度, 加添新組及尋找合適組長人選是我們將要面對的挑戰。

面對工作, 家庭, 嬰孩及小朋友的照顧和教導, 教會各樣繁忙的事奉及參與, 是我們這個團契每一個家庭面對的挑戰及特色。

其次我們也有家庭參與不同的短宣及傳福音工作, 不忘將福音與身邊慕道的朋友分享, 盼望有更多弟兄姊妹參與及關心普世宣教的體驗工作, 一起實踐主耶穌的大使命。

## 便雅憫團契 (Benji Club)

便雅憫團契於同一時間舉行, 感謝神今年有侯吳嘉倩姊妹(Janny)負責總統籌與策劃, 幼兒班0-4歲 (MiniBenji Club) 由數位母親姊妹 (Germaine, Connie, Deborah, Jasmin) 按月負責。

而幼稚園或以上 (Benji Club) 由Janny, Ruby, Judy, Yan主領及潘振輝弟兄協助提供意見。少年領袖(Grace Ng, Kingsley Poon, Ryan Poon, Brian)負責構思及協助。

因有以上一羣充滿愛心及智慧的弟兄姊妹忠心事奉, 使一羣天真活潑的孩童從小就有一個屬於他們的團契生活, 在神的愛中從小建立純真的友誼, 希望在進入青春期前打好美好屬靈的基礎, 這是一幅充滿感恩蒙福的圖畫!



## 挪亞團契 NOAH FELLOWSHIP 2011/12 年度報告

顧問：	李志強傳道(Bob)	組長：	陳梁璧儀姊妹
團長：	黃嘉霖弟兄(Wallace)		陳黃慧潔姊妹
副團長：	孔梁美卿姊妹(May)		張黃珍妮姊妹
靈修：	周天駁弟兄(Anselm)		周陳筱棻姊妹
文書/三福：	葉俊賢弟兄(Peter)		何庾群芳姊妹
迎新：	許鄭賜華姊妹(Iris)		關炳生弟兄
財政：	謝楊翠兒姊妹(Nancy)		羅志榮弟兄
			杜梁玉薇姊妹
			黃嘉霖弟兄

服侍對象：有子女就讀中學的家庭

### 雙月會內容

1 月	新年人日作新人
3 月	E代父母新挑戰
5 月	消費權益談法律
7 月	攜手共闢新里程
9 月	美食益我身與靈
11 月	作主門徒發主光

感謝神的恩領，今年團契職員由往年的五位增至六位，團契大組的出席率亦頗為穩定。團契除了單月份的大組聚會外，亦在四月的時候舉辦了一次戶外旅行，藉此增進團友們彼此的認

識和歸屬感。小組查經方面，團契採用了蘇穎睿牧師所著的「風雨中成長：雅各生平研讀」一書，希望藉著認識這個舊約人物雅各的生平，我們也學會了被神「抓住」的祕訣和福樂。

### 代禱事項：

1. 請繼續為團契職員及組長祈禱，使能好好在主內服侍各團友和組員
2. 希望仍未加入團契小組的弟兄姊妹，都能加入團契，在主內彼此扶助及成長
3. 為未信主的配偶祈禱，希望他們能早日信主
4. 求主感動更多團友委身成為團契職員或組長

## 三福事工

教牧：李志強傳道

統籌：黃張梅香姊妹

委員：李曹麗容姊妹、曾雪莉姊妹、葉俊賢弟兄、陳黃慧潔姊妹、林鄭詠欣姊妹、陳周愷文姊妹、麥罡姊妹

感謝神的恩典，三福事工在2010年8月直至2012年6月，完成粵語三福第一階段的學員有13位；完成粵語三福第二階段的學員有6位；完成三福初信栽培員訓練有15位；接受三福講習班(教師訓練)有兩位，完成國語三福第一階段的學員有4位。三福事工除了舉辦三福不同階段的個人



佈道訓練課程，裝備弟兄姊妹傳福音的心志，並且也裝備願意委身於個人初信栽培工作的弟兄姊妹，讓初信者得到適切的栽培。三福每年有4至6次的街頭佈道，有兩次的奮興會，講員的信息、同工們的分享，彼此得到鼓勵。三福事工以團隊事奉，無分國語、粵語，同工彼此配搭，一起服侍教會，尤與傳道部和跨語言外展事工在傳福音上有緊密聯系，預期在2012年8月起，也將會與各團契有更多的合作，協助傳福音、初信栽培及訓練的工作。感謝神的恩典帶領，讓2011-2012年的事工能順利完成；願神堅立我們手所作的工，並且繼續在新年度中向我們施恩。†††

## 裝備事工 — EQUIPPING MINISTRY

“你們要在至聖的真道上造就自己、在聖靈裏禱告、保守自己常在神的愛中、仰望我們主耶穌基督的憐憫、直到永生。”(猶大書1:20-21)

隨著教會的發展，教會的裝備課程亦漸趨多元化及成熟。教會的裝備事工藍圖成為各課程發展的基礎。現今的課程蓋括慕道、栽培，基礎或進深研經，門徒訓練及各類型事奉裝備訓練，迎合不同需要的信徒，達至建立生命，以備主用。

在過去一年，我們的課程有成人主日學（慕道班，栽培班，聖經研讀班），塑造主生命及三福佈道門徒訓練，各類型事奉裝備訓練以及在十一月份舉辦，由梁明生牧師主講的全教會讀經日。

## 林文勇弟兄 Daniel Lum

為配合十一點十五分的中堂崇拜，現在在上午九點特別加開了成人主日學，當中課程包括護教淺談，以弗所書研讀和3D研經系列。在此求神預備及供應成人主日學所需的導師和開課地點。

教會現正鼓勵弟兄姊妹參加讀經靈修計劃，並按著他們所選擇的讀經靈修閱讀途徑，每日勤讀神話語，每分緊隨主腳中。

小弟希望藉次機會，向裝備事工顧問詹克安牧師和余大峰傳道以及多位忠心教導的牧者和弟兄姊妹，作出衷心的感謝。他們愛心的付出及熱心的委身一直成為小弟最大的支持和榜樣，願神大大的恩賜他們，又願神的話繼續成為眾多弟兄姊妹力量的泉源，令教會（即是我們）質量同時增長，榮神益人。



### 崇拜與聖樂事工 老勃弟兄

教牧：詹克安牧師

顧問：陳勵如弟兄

負責人：老勃弟兄（上半年），胡慧敏姊妹（下半年）

敬拜小組：胡慧敏姊妹

影音、電腦投射、輪值編排：老勃弟兄

主席：許國堅弟兄

文書：劉李寶瑗姊妹

司事、總務：葉俊賢弟兄

詩班：簡承泰弟兄

每年的年報我都用 "感謝神" 作開始，因為當你看到崇拜的人數每年都有增長；當你看到弟

兄姊妹一年比一年更投入敬拜讚美神；當你看到有更多新面孔去事奉神；當你看到弟兄姊妹認真、委身的去事奉神的時候，我想你只可以說一聲 "感謝神"（在此感謝各位弟兄姊妹的盡心事奉）。當然，若果每一個參加崇拜的都能開口歌唱讚美神（不論你的歌聲如何，因為神是看我們的心）；若果當崇拜開始的時候每一個都已經準時在坐位安靜自己，準備去朝見這位至高榮耀的神；若果沒有電話的聲音去打斷我們敬拜獨一真神的話……我們不單止要 "感謝神"，更要說聲 "哈利路亞"！雖然去年人手不足的緣故，我們沒有舉辦平安夜晚會，



但我們仍然藉著聖誕崇拜、受苦節和復活節主日崇拜，希望將耶穌寶貴的福音傳給仍未認識主耶穌的朋友；同時亦盼望弟兄姊妹藉著耶穌的誕生、受死和復活的日子，再一次思想和紀念耶穌為我們所做過的一切。

今年三月，我們舉行了「崇拜與聖樂週」。感謝神帶領香港的「團契遊樂園福音事工」來到雪梨，在我們的主日崇拜帶領我們一同透過音樂、歌聲，用心靈和誠實去敬拜讚美神。去年中旬，我們成立了「彩虹兒童讚美隊」（現歸於教會的兒童事工），藉此盼望能更有效地為我們的下一代從小就能透過聖樂去認識神、讚美神。

## 但以理團契年度報告

又一年過去了，感謝主對但以理團契一直的保守和帶領。同時亦要感謝神的帶領，讓團契縱使在團契教牧顧問和導師都有作出變動的同時，仍能有穩定的聚會時間和出席人數。在今年年頭鄭厚慧弟兄和鄭黎思斯姊妹因為要照顧新誕生兒子而退出此團契的導師工作，而教牧顧問則由余大峰傳道正式接任。現在固定出席團契人數約七位，而其中有三位組員更成為團契核心成員，負責協助團契的組織和統籌工作。雖然團契人數在這一年內並沒有明顯增長，但所有組員之間的關係卻有良好的長進，弟兄姊妹之間都在神的裏面互相建立，而其中部份弟兄姊妹亦在教會中積極服侍。

在認識基督方面，今年團契仍然選擇以查讀書卷形式為主題。透過“以弗所書”和“馬太福音”的查讀，讓弟兄姊妹和朋友明白主耶穌基督和教會的關係，以及作為一個基督徒的使命。在這一年裡，各弟兄姊妹積極參與查經聚會，團契亦有繼續鼓勵團友參與教會讀經計劃，福音佈道會，成人主日學以及各類福音講座等。

除了每個月一次的查經外，團契中亦透過安排各類適合大專學生的聚會和活動，例如有一起參加福音講座，分享見證，辯論，戶外燒烤，

代禱事項：

- 求神幫助每一位弟兄姊妹都有正確的態度去敬拜事奉神。
- 求神加添有恩賜及負擔的弟兄姊妹在不同崗位事奉，尤其在中堂和午堂崇拜。
- 求神加添詩班及司琴的人數。
- 求神幫助各事奉崗位的弟兄姊妹更能互相配搭，叫更多人能夠親近神、認識神。
- 求神幫助兒童聖樂事工的發展，使更多兒童能夠認識神、讚美神。
- 求神光照每一位弟兄姊妹都能明白禱告的意義和重要。



和冬日火鍋聚餐等等。從而鞏固各團友之間的關係和引導他們在生活上實踐神的教導。

過去一年的主題有：

- 齊來OT！
- 諾亞方舟分享會
- 齊來NT！
- 怎樣研讀聖經和靈修
- 末日之後講座（鮑維均博士）
- 基督徒如何交友，戀愛（辯論）
- 見證分享
- 詩歌分享會

然而，團契也遇到了第一次的瓶頸。由於在過去一年內團契人數未有顯著的增長，而現任主要出席人員大部份將會在明年或后年完成學業，所以屆時團契可能會有驟然減少的情況。求神繼續保守看顧但以理團契及其發展。

在未來的一年，希望團友能在團契內能互相學習，鼓勵和建立彼此的生命，叫大家繼續積極渴慕神的話語，從而實踐愛神愛人的目標。

願榮耀歸主聖名！

莫淑君姊妹上

但以理團契



## 約書亞團2011/2012年度報告 事奉人員名單及如下:

-顧問：余大峰傳道（自從二零一二年四月）  
李馮月芬傳道（由二零一一年九月至二零一二年四月）

聯絡人：孫健華弟兄

職員會：連瑞琪姊妹 梁家敏姊妹  
徐若愚姊妹 盧倍欣姊妹  
吳偉治弟兄 孫健華弟兄

文書：梁家敏姊妹

財政：連瑞琪姊妹

迎新：徐若愚姊妹

組長：1.吳偉治弟兄+徐若愚姊妹  
2.連瑞琪姊妹+盧倍欣姊妹  
3.梁家敏姊妹  
4.孫健華弟兄

事工目標：2012年之主題為「復興靈命 再闢高峰」。目標是幫助弟兄姊妹靈命更上一層樓，重新調配小組以增進團契整體彼此交通，以達至互相效力。另一方面，為鼓勵弟兄姊妹參與Orange及Bathurst 短宣, 並支持定期參加短宣之團友，月會因而順延至每月第二個主日。

月會內容包括：

- 與以利亞團契合辦退修營
- 農曆新年聚餐
- 與影音使團合作協辦福音電影「翻生奇兵」首映禮
- 為宣教士、個人及普世祈禱
- 邀請嘉賓講員分享職場事奉及小組發展
- 聖經問答比賽

數算主恩：感謝神的帶領，本人在上任初期，有不少風雨，而多謝教牧及兄姊的體諒，現自己在服侍上開始上軌道。當中有很多學習，一切由神帶領。此外團契願為教會事奉的兄姊很多，包括總會退修營、廿五週年堂慶、乒乓球及足球比賽統籌、崇拜主席、領詩、成人及兒童主日學、音響及電腦投影等... 林林總總。可見神很眷顧約書亞團契！

代禱事項：求神為團契預備更多願為神服侍的領袖。供應職員，使團契更興盛！

事工展望：希望使迎新方面有所改進，使團契能在各方面配合教會發展。及鼓勵團友積極參加成宗課程。



## 傳道部事工 2011-2012

教牧顧問： 李志強傳道

統籌： 吳關婉霞姊妹 (2011年)

關炳生弟兄 (2012年)

資料庫管理： 林鄭詠欣姊妹

影音管理： 陳宗彥弟兄

2012年佈道會籌備小組：何陳妙玲姊妹，黎國源弟兄，張興樑弟兄

「如經上所記：報福音、傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美。」羅馬書 10：15 下

感謝神給我參與傳道部事工已有四個多月，對事工有更多體會。為靈福堂感恩，因為我們有弟兄姊妹以往對事工的忠心事奉。特別吳關婉霞姊妹，求主大大賜福她一家，報答她的勞苦。

由於事工的調配及重組，三福事工已離開傳道部成為一獨立事工。寄望傳道部來年除了繼續安排福音佈道聚會及初信栽培等項目外，方向焦點是提高弟兄姊妹們的傳福音熱心。求主興起一隊交給主耶穌使用的五餅二魚隊工。在傳福音的事上要作渠道。興旺福音，願神得榮耀。

「未曾聽見他，怎能信他呢？沒有傳道的，怎能聽見呢？」羅馬書 10：14 下

## 11-12 年度事工回顧

- 全教會2011年佈道會「無比的愛」在7月24日舉行，講員：余俊銓牧師。當天有差不多30位新朋友出席聚會，決志的有17人，慕道的有8人。
- 福音主日（講員為呂家聲牧師）分別在30/10/2011，29/1/2012的9am & 11:15am 及 5/2/2012的11:45am舉行。
- 協助聖樂部宣傳「受苦節」與「復活節」崇拜。
- 兩季信仰探索班分別於2011年8月7日至9月25日，由曹寶耀弟兄、曹鄭婉蘭姊妹及曾雪莉姊妹主領並2012年2月12日至4月1日由楊光大牧師及師母主領。
- 初信栽培班「新生命」在2011年第四季導師為杜梁玉薇師母及葉俊賢弟兄及2012年第四季導師為陳乃強弟兄及吳謝美儀姊妹。
- 除了提供恩雨之聲的見證DVD外，由2011年11月開始增添了一些屬靈的DVD及錄音CD系列，給弟兄姊妹們借用。
- 探討改進“資料檔案庫”以方便跟進慕道者及初信肢體，並資料檔案的保密安全。



# English Ministry

## Pastoral Report 牧者報告

PASTOR ALBY LAM 林嘉驥傳道

英  
語  
事  
工

The past year in a lot of ways has seemed like a blur. There have been some frustrations but much to thank God for. Over the past year we have worked our way through Galatians, the Sermon on the Mount, Exodus and are currently looking at John's Gospel. It has been amazing to see the enormity of God in the book of *Exodus*, how he is a massively powerful God who causes the plagues and the Passover and divides the Red Sea, and yet so amazingly intimate that he lives with his people. In *Galatians* we saw how precious grace and the gospel is, that it makes us the very children of God. The *Sermon on the Mount* reminded us that Jesus claims all of us – there is nothing that does not come under his lordship, or his grace. And as we work our way through *John*, we meet our Lord Jesus Christ – not a two-dimensional Jesus, but a Jesus who is God and yet was with God, who brings in the new wine but overturns tables, who welcomes the adulterous but challenges the religious, and invites all of us to have life and life to the full.

A few highlights to reflect on from the year that was. I am encouraged by everyone in the English ministry who has been so willing to serve. I am especially thankful for the people who have stepped up to lead ministry teams this year and for the people who served so faithfully before them – Grace taking over from Yin Ping and Cara in Sunday School, Tammy taking over from Grace in Women's Ministry, Jeff taking over from Gordon in Men's Ministry, Sam taking over from Adrian in Evangelism, Kitty taking over from Ann in the Lunch team, Wayne taking over from Dan in PY (university/young workers fellowship) and Adrian taking over from Michael in chairing the English Ministry Team. We have been blessed with many people serving in all sorts of ministries – in SWITCH, Boys Brigade, cell groups, lunch, Sunday School, missions... the list goes on. And yet we need and would love even more people to serve because "the harvest is plentiful but the workers are few" (Matthew 9:37).

Teaching Scripture at Lindfield East Public School takes hard work but is a great blessing. We have an amazing and rare privilege in NSW to be able to go into schools and teach people about Jesus. It is especially a privilege given that most of the

children come from non-Christian families! Last year our class even looked at an apologetic series on why we can trust that God exists.

Mission week was a great opportunity to proclaim the gospel to our friends and family. Last year we had a number of events – evangelistic Sunday services, a BBQ for uni-aged/young workers and a BBQ and games for young families. Praise God for the many non-Christians who came, and even more for those who stayed.

I thank God for what he's been doing in and through Albert. Last year Albert finished his second year as a ministry apprentice and has gone back to his job full-time. He has been a great blessing and continues to be a blessing. This year we welcome Charmaine on board as a ministry apprentice, serving at church 3 days a week! Amongst other things, Charmaine teaches school Scripture, meets up with women one-to-one, give talks at SWITCH and kids talks in the English service. It is exciting to see brothers and sisters willing to give up their time and money and to keep being trained up for the gospel!

It is with some sadness but much excitement that we send Hoi Yan off to Japan. Hoi Yan has been a dear sister in the English ministry for many years and has been back for the past year after serving at the Crows Nest Japanese Christian Church. It has been a great encouragement to see God so clearly working in her life and we look forward to partnering with her in bringing the gospel to people in Japan.

Please keep praying for the English ministry – for the leaders, for the congregation and for myself. Please pray that the gospel will ring out from us, and that the grace and lordship of Jesus will infuse every part of who we are and what we do. Please pray for love and joyful devotion to Jesus. And pray that faithful teaching of God's word, one-to-one discipleship and building God's kingdom is core to what we do.

As always, by God's grace and for His glory.

† † †

## Youth Ministry (SWITCH)



I have been privileged to be part of the youth ministry called SWITCH over the past 5 years. God has been faithful in deepening the teenager's relationship with Himself, but also bringing more and more young people to know the Lord. Our vision at SWITCH is to equip and build up the teenagers to be passionate disciples of Jesus, so that they can impact the world for Him. We have been implementing this by the preaching of God's Word and through prayer, and equipping them to know how to share this good news of Jesus where ever they might be- at home, school, in the community, within Australia or overseas. Although the majority of the teens are from Chinese background, our hope and prayer is that the group would be one that consists of teens from different cultural backgrounds. As we've been through 1 Corinthians in the first two terms of 2012, the verse that we want all the teens to put to heart is: 10:31 'So whether you eat or drink, or whatever you do, do it all for the glory of God.'

Each year I would like to thank the willing and faithful youth leaders. They have given up so much of their time, energy and money to serve the teenagers at EFCA. In 2012 we currently have 14 youth leaders. Over the past financial year, these are the leaders who have served: Ernie Au-yeung, Kitty Au-yeung, Jeff Chan, Lily Ho, Jeff Kam, Melody Lam, Nora Lee, Lok Yun Li, Tin Lok Shea, Victor Sugiono, Michelle Tso, Zilvia Cheng, Matthew Chow, Will He, Alice Li, Lynn Masuda, Lennox To, Sylvia Wei and Hannah Wong, Charis Chan, Josiah Cheung and Dorothy Poon. We have also had the privilege to have Moses Chu and Michael Li to assist with those who are new or need discipling. Without these leaders, the ministry of SWITCH wouldn't happen. Please thank God for each one of them for their tireless work.

Over the past year, we have looked at the topics of: James, Isaiah, (2011) 1 Corinthians, Experience, Boy girl relationships, Mission (2012). Not only have we looked at the Old and New Testament, but we have looked at topics that the teens are working through.

## PASTOR DAVID CHEN

Our continued emphasis at SWITCH is for the gospel to go out from Australia and into the world. It has been exciting seeing many of the youths go on short term missions to Yarabah (QLD), and Beach/Inland Missions- Canton Beach, Maitland and Tarcutta. We have continued to support a Compassion child in the Philippines named Jomark. As well as mission, evangelism has been core through events at SWITCH, KYCK and RICE. I have planned to take a Short Term Team to South Thailand in Dec 2012 where 10 adults and 2 children from the English and SWITCH service will be involved

In 2012, we held our inaugural SWITCH Houseparty held in April at Mt Victoria, We saw 77 teens join us as we looked at the topic of 'More than family.' Chris and Grace Lung took us through the book of Ephesians to explain what true family is about.

Another exciting thing is seeing a greater number of young people who wish to be baptised to declare publicly their love for Jesus. In May 2012, we saw three teenagers get baptised in our very own SWITCH baptism. This was a joy to see.

I have continued to run a training group for the year 10's equipping them in theology, ministry and godliness. The year 11's have been trained in how to share the gospel using a training course called Two Ways to Live. Teens from year 10, 11 and 12 have been involved in the running of the service. It has been exciting seeing God use their gifts to serve and build others up at SWITCH.

This year we continue to hold FUSE- our Friday night youth group twice a term at church combined with Boys Brigade. Several x year 12's are the ones responsible to planning and running those evenings. Topics we've looked at include; If Jesus is so great, why are his followers such jerks?, Why should anyone follow a God who allowed the Holocaust and 9/11?, Why are Christians so anti-sex, anti-fun, anti-alcohol, anti- everything? Is Christianity like a straight jacket? Is the Bible sexist, Science and God- can't they be friends? The Friday nights seem to be relaxed over a meal with a Bible talk, games, and interviews.



As we move forward into the next year and beyond, there is the constant challenge of space, reaching out to more youths, and caring for those we already have. Please pray that we'd be able to do this faithfully, and that God would raise up the next generation of leaders to serve amongst the youth. In the past we saw a drop off of some year 12's as they finished school. Therefore in 2012, all year 12's have entered English service and cell groups. We are trying various ways to retain these teens by having socials together. Please pray that the year 12's would continue to be faithful in coming to church even after SWITCH. As the youth group grows to about 110, and space is hindering its growth, we require wisdom what the next step is. Do we divide the group into two, or do we change the time slot? Please pray for this. In 2012, we have thought that the best way forward then is to remain at one time slot, and to split into two groups (7-9 and 10-12) for the talks. So far it has

helped to engage where the teens are at rather than one talk speaking from year 7's all the way to year 12's. But down the line we are thinking through how people will be affected if we did have two time slots (7-9 and 10-12) - in the morning and one in the afternoon.

Although they are teenagers, we need to recognise that they are the next generation of leaders in the church. That is why it's so important to invest our time, energy and resources into seeing them presented mature in Christ. Please pray that each teenager would hunger and love Jesus more and more

In Christ

Pastor David Chen



# ENGLISH MINISTRY REPORT 英語事工報告

ENGLISH MINISTRY TEAM 英語事工委員會 ADRIAN WONG 黃駿安弟兄

It has been great to serve in the EMT this year, under the authority of God's word and under the leadership and guidance of the pastors.

God is utterly amazing, and we can see His work in many ways. Firstly, there has been growth in the congregation. It is especially joyous that there has been steady bearing of fruit especially amongst some young workers and families, where through constantly prayer and friendship, evangelism and Bible study, that some have come to trust in our Lord.

God's word and His Name is not proclaimed within Sydney, but also in other areas of Australia through local short term mission. There has been also an overseas focus with a short term trip to Thailand at the end of the year. We are also blessed to be in partnership with missionaries Mike and Joyce Lee, as well as Hoi Yan. We are particularly encouraged by the process of the sending of Hoi Yan to Japan, where the church as a whole is united amongst various congregations, demonstrated visible, active, regular and meaningful partnership in prayer, sharing, and encouragement. We are also thankful for those that support the work of mission, like Charissa Mak, serving through the preparation of missionary candidates for OMF.

Archie Poulos was our speaker for the English church retreat held at Vision Valley September last year. He gave a series of talks focusing on "Reworking Work". We were reminded of the biblical view of work. It was a great time of fellowship and learning.

Last year we wrote about the need for the need of a smooth transition for Switch members to the adult service. We thank God for His answer prayer. Through social events and the nurturing through younger cell groups, there is now a sizeable group of switch graduates that are settling into the adult service.

Please do pray that we can have an active zeal for evangelism and discipleship, so that many can not only be saved, but be transformed into His likeness for His glory.

English Ministry Team Members  
Pastor David Chen (Switch)  
Pastor Alby Lam (English adult)  
Rev Samuel Lui (Senior Pastor)  
Charmaine Kwan (Ministry Apprentice)  
Albert Lam  
Melody Lam  
Ivan Leong  
Michael Li  
Adrian Wong (Chair)



## **Evangelism - Sam Ngai**

We thank God for the past year in Evangelism. Highlights include:

- \* Door knocking at East Lindfield
- \* Christmas and Evangelistic services
- \* Board Games and Movie Nights

We hope that through these activities, our friends as well as our neighbours in East Lindfield will have greater awareness of our church and will want to come to find out more about Jesus.

Besides these events, it has been encouraging that some members at church have actively brought

friends to church service and baptisms, with some deciding to stay in the following months.

We would like to pray for the coming year, that God will put in the heart of church members the need and the joy that comes through sharing the good news of Jesus. Pray also that the Evangelism Team can assist with encouraging and supporting each member as they do this.

Current Team: Annie Tsang, Brandon Poon, Carmen Cheung, Evan Cua, Jason Ng, Raymond Ng, Sam Ngai





### **Men's Ministry - Jeff Kam**

The men's ministry is looking to become a bit more expansive this year. Whereas in the last couple of years the main way for EFC men across a wide spectrum of age group and background to have fellowship with each other is via KCC's MKC event, this year we are having a hot pot night at the end of June and an outreach event towards November. With the core team composed of 5 guys from different background, the hope is that the ministry will allow men in the church to grow as Christians and for the different generations to 'click' with each other.

Mindful of other ministries and fellowships with similar goals (PY, cell etc), the plan is to start off with some event-based programs for either edification or outreach and look to expand later down the track.

Prayer points:

- Pray for continual wisdom from God to see how men's ministry will shape up
- Pray for the men in the congregation that they could respond to God's grace and live in a godly manner.

### **Music Ministry - David Chan**

Give thanks to the LORD with the lyre; make melody to him with the harp of ten strings!

Sing to him a new song; play skillfully on the strings, with loud shouts.

For the word of the LORD is upright, and all his work is done in faithfulness. (Ps 33:2-4)

Every good thing comes from the Lord! This has definitely been the case over the past year of music ministry in English service. Week in and week out, we have been able to play music and sing praises to the God who gives us a new life and new purpose. English service has also commenced quarterly praise and prayer nights which have been a great joy to all involved. I have been so encouraged by the congregation's gusto as they sing both new and old songs to praise our Father in heaven.

The teams continue to function well and with many members in each team, I am thankful for their forbearance with each other (and myself!) over the year. As fellow musicians can testify, music practice is often quite a stressful exercise! Personally as a piano player, it is always tempting

to think "I have no need of the body". But the last few years have shown us how every member in a band is indispensable in encouraging the congregation in song as best as we can. Thank God for the increasing coherence in the music teams. We have also had the pleasure of welcoming Eugene Au-Yeung (drums) and Jennifer Chow (guitar). They have been invaluable additions to their respective teams and have added some much-needed depth. A special thank you to Gordon Chan who is moving on to AV in the next few months after faithfully serving in song-leading for the past few years.

It is my prayer as we look to another year that our song choices and music performance may reflect evermore the saving mercies and grace of our Lord Jesus Christ.

### **PY - Wayne So**

PY is a ministry dedicated to serving the university students and young workers of the English congregation. Our aims are to encourage the people through fellowship and learning from God's Word. We recognise the need to nurture young workers especially as there are limited Christian groups and resources in the workforce. It is also our aim to encourage the different age groups to get to know one another as a congregation. Our secondary goal is that of an evangelistic approach. PY is on once every month on the 3rd Friday also to provide rest for the cell group leaders and bring them together.

This year our team has renewed our vision for the ministry to make sure we are on the same page. This has been reflected in better organisation and preparation for our monthly gatherings. We have been encouraged greatly by how God works through the ministry even when we as a team encounter problems in preparation. Another highlight of has been the transitioning of year 12 students from last year into the English congregation. We have seen an influx in 1st year university students to PY which has been really encouraging for the team as we plan for the gatherings. We give thanks to Sam, Jenny, Karen and Dan who have served us over the years and have left the team to focus on other areas of ministry and life.

One of the biggest challenges we face is catering for the young workers in our congregation. The number of workers attending PY has gradually dropped since the start. Currently there are

for our team to keep up the effort and passion as we continue to serve in the ministry. Please also pray for the team as try to balance other ministries and work/family life.

The team is made up of 6 males and 2 females, which makes it hard to cater for our sisters in the ministry. We are in the process of recruiting one or two younger female team members to help relate to the younger members of our congregation as well as help the older females on the team plan to cater for the female minds. Please also pray for God to provide us with someone suitable for the role.

### **Sunday School ministry - Grace Li**

We had been praying for a Sunday School Coordinator for quite some time. With God's provision, Yin Ping Chan and Cara Cheung faithfully stepped in to look after the Sunday School ministry in the meanwhile. This "meanwhile" lasted a good few years and we were blessed with God's guidance and provision of loving leaders with excellent organisation skills. We sincerely appreciate Yin Ping and Cara and hope that God will continue to use them in the work of His kingdom. In 2012, I was moved by God to take up this coordinator's role and to serve as faithfully as I could. When I came to EFCA nearly 25 years ago, there were about 40 people in the entire congregation. There was no Sunday School. But very quickly, brothers and sisters moved by God, saw our need, and started Sunday School at EFCA. I have been blessed with knowing God from a young age and this knowledge is as precious as pearls, the wonderful precious truth and grace of the Gospel bestowed to me since youth. What a marvelous blessing!!! God's Word is a lamp for our feet and a light on our paths. Our English congregation's Sunday School is a ministry of teaching children about our Lord God through his Word. We continue to ask God to bless the children so they will know Him... and not only the children from our own congregation, but also the neighbourhood and beyond in the global mission field.

English Ministry Sunday School relies on the love and motivation of 27 brothers and sisters who regularly serve as teachers, helpers, songleaders and speakers for our monthly Children's talk. I am continually encouraged by all of them who love the children dearly and give and give and give. They give their time, energy, money and sacrifice their own church worship service time to serve.

We have approximately 20 children attending each week and have set up 4 classes to meet the

needs of the differing ages. We continue to thank God for his provision of leaders so our teaching roster is for one month, four times a year. This year, we especially welcome Eugene Au Yeung to serve as a Sunday School teacher. Eugene attended EFCA Sunday School since he was 4 years old and was baptised last year! Hallelujah!! He is committed to serving God at EFCA.

Recent exciting things have included use of "Outside the Lines" (Pioneers) as a teaching resource for our Peace class (Years 5-6). It is mission focused and the children learn about God's purpose for the world and the testimonies of real missionaries. We have started to include monthly Mission Spots in our agenda. The children hear sharing from missionaries whom EFCA support. We appreciate our Core Group/Deacon's Board who enable us to acquire all the equipment and resources we need. We really see that resources with multimedia audio/visual components really can impact young minds.

Julia He and Vicky Wong continue to serve as creative and positive teachers who take care of our monthly Children's talks. Even the adults enjoy the children's talks as Julia and Vicky teach God's truth in a fun way and without complication. The families really love the time to attend the Sunday Service together.

Our sister Jessica Ng facilitates the pillar support of prayer as she continues to faithfully lead the monthly prayer meeting for Sunday School. We need continual prayer for individual children who attend our Sunday School. Each child has needs and we pray that we can meet them to encourage them to know God. May God continue to bring more children to our Sunday School.

### **WEFC [Women Everyday for Christ] - Tammy Chen**

WEFC in 2011 was co-ordinated by our sister Grace Li. Grace lead with a gentle, encouraging spirit that made her endearing to all the ladies. Her humble leadership was a pleasure for the women of the committee to work alongside and her guidance to the ladies of the English congregation as a whole was greatly appreciated.

In Dec 2011, WEFC held a Gingerbread House event for the 2<sup>nd</sup> year running. As per the first holding of this event in 2010, our focus was evangelistic. The speaker for this event came from amongst our own sisters. Charissa Lam spoke on her journey of faith as she was confronted with the trials of battling cancer. For both the guest ladies and those who are personal

2012, saw Grace Li transfer out of heading up WEFC, to take up the Sunday School Superintendent's role at English EFC. Though no longer co-ordinating WEFC, Grace remains a member of the committee. Apart from Grace, WEFC also began this year with the valuable insight and support of sisters Yin Ping Chan, Guk Li, Karman Poon and with myself stepping into 'the rookie shoes' of Co-ordinator of WEFC.

The change of leadership provided an ideal opportunity for us as members of WEFC to formalise what our goals are for this ministry. The outcome of our discussions as a team and mine with Pastor Alby Lam, saw us conclude that we would hold or access five events to achieve our Purpose and Objectives for WEFC in 2012.

#### **WEFC MISSION STATEMENT:**

Above all else, WEFC is to GLORIFY GOD in everything that it does.

#### **WEFC 2 FOLD PURPOSE:**

1. To reach out to the women of the English EFC fellowship through encouraging them and equipping them in their own faith and in sharing the gospel.

2. To evangelise ladies within our community who do not know the Lord Jesus Christ, through the means of holding outreach events like cookie making at Easter and Gingerbread House making at Christmas.

#### **WEFC OBJECTIVES:**

##### ***ENCOURAGE AND EQUIP OBJECTIVES:***

1. To work towards achieving our first Purpose: We have planned 2 In-House events:

Feb saw us hold *Coffee, Cake and Chinwag*. This provided an opportunity to reconnect as sisters after a long summer vacation apart. This was a low key event for the ladies of our fellowship to meet new faces and be challenged by the devotion given – focusing on our diverse, yet interdependent roles as Christian sisters at English, EFC [28 ladies attended].

2. July 29<sup>th</sup> will see us host our 2<sup>nd</sup> event which is a HIGH TEA being held in the church hall. The aim of this event is to provide opportunity and creativity in encouraging the sisters to reachout and mix with those they do not know well.
3. The final event which we are promoting to achieve this objective is that of attending WKC (Woman's Katoomba Convention) in September. Though I personally view it as a wonderful opportunity for the women of WEFC to be blessed through, historically, there has been a very nominal response from the ladies to attend. Though this year in faith, accommodation has been pre-booked and the women of both the committee and the wider fellowship of sisters have been encouraged to attend.

##### ***EVANGELISE OBJECTIVES:***

To work towards achieving this objective, we have planned 2 events.

1. The first was held at Easter and this was our Easter Extravaganza. This event saw our guest speaker- Joanne Ong teach the ladies to decorate cookies for Easter, whilst also sharing her own testimony and specifically how her family has made the decision to move to Malawi to share the gospel. This event was very well attended, and we were delighted to have many new ladies join us for this occasion. Just last week as I was talking with a lady from EFC, she told me that she was so deeply challenged by the Ong's family decision to serve God anywhere, that her own family had decided to become financial supporters as a way of partnering them in Gospel work in Africa.
2. Looking ahead, we will again run a Gingerbread House Event Dec on Sun 2<sup>nd</sup>.

#### **1<sup>ST</sup> TERM WEFC SELF EVALUATION**

As a result of our 1<sup>ST</sup> Term evaluation, we came to realise that in order to be effective in reaching

and Annie Wong accepted the invitation to join WEFC. With their first event being the High Tea coming up in July, we are excited to have their energy and creativity to draw from for this event and the subsequent ones to follow.

There is much to continue to learn as I co-ordinate WEFC. However, although only half-way through the year, there is already much to give thanks for. Most importantly, is God's abundant goodness to us as a committee and to the wider body of sisters at English EFC. As I reflect back over the past year, we have seen the above events run so smoothly and been so appreciated by all who've had the opportunity to attend. The praise for these triumphs is because our generous God has paved the way each time for us to succeed, so the success truly belongs to Him. I would however, like to add a footnote to this acknowledgement.

Humanly speaking in Leadership, our effectiveness as leaders/co-ordinators is always dependent upon the quality of the team behind us. In my new role heading up WEFC, I would like to acknowledge here, that my joy in serving and the ease I find in co-ordinating this committee is a result of the sisters I serve alongside. To Yin Ping, Grace, Guk, Karman, Alice and Annie, thank you for your willingness to always say Yes to my requests and for being beautiful sisters to serve with and learn from. The words from Prov 3:6, led me to accept the leadership of WEFC. They remain a personal

challenge to me, and one I'd like to leave the ladies of EFC with too:

*'Trust the Lord with all your heart and lean not on your own understanding;*

*In all your ways acknowledge Him, and He will make straight your path.'*

\*\*\*Prayer Points for WEFC\*\*\*:

- We as a committee will not lose sight of our Mission statement.  
  
Specifically, that we will see the holding of events as an effective way of achieving our goals, and not that we become an events committee.
- Wisdom in knowing how to follow-up and effectively care for both our EFC sisters and newcomers meet through evangelistics.
- EFC women would take up the challenge to come to WKC and that in coming they would be blessed and be a blessing to their fellow sisters.
- Our High Tea in July requires many resources, so we would value willing hearts to serve with us and also that the sisters of EFC would respond by coming along too.



感谢神的恩典！无论是在平静安稳中，或是在各样的风风雨雨中，属他的子民一生都在学习成为感恩和敬拜的人。又逢一年一度的事工总结和报告之际，在这样的时刻，事工报告不如说是回顾神恩的作为。数算他在教会中的带领和保守。作为一名新同工，加入到播道会灵福堂的大家庭中，与其他教牧、执事及堂委一起同工服事，实在是一个不断学习的过程。在国语部一年多的事奉中，细数主恩浩大，神怎样带领他的教会，怎样感动兴起愿意摆上的弟兄姊妹来与他同工。虽然，2012 年国语部的新堂委，在事奉方面的经验尚且不足，但因着他们愿意摆上的心，神就让他们经历到他的同在，使他们在事奉中信心得成长，生命得操练。深信透过在教会委身的事奉，是每位基督徒生命得成长或成熟的途径。愿国语部的弟兄姐妹都不断认识这一点，以致大家都能起来尽自己的恩赐与才干，相互配搭参与服事，回应神深厚无比的恩典与慈爱。因为，“**不是我们爱神，乃是神爱我们，差他的儿子为我们的罪作了挽回祭，这就是爱了**”。（约壹4：10）是上帝独生子耶稣基督牺牲的大爱激励召唤我们，他拯救我们脱离永远的灭亡和罪的辖制，带我们出黑暗入光明，是我们还做罪人，与他为敌的时候，他先爱了我们，凡领受他爱的人，怎能没反应，怎能不感恩呢？盼望我们信他的每一位，都有信心的行动，学习成为懂得感恩的人。

回顾过去一年的事工，作为部份时间的同工，肩头的担子确实不轻：关顾跟进新来宾、探访生病有需要的会友、关顾小组事工、成宗课程、洗礼班基要课程、讲道、崇拜周刊及各类

会议等等，因自己身体的状况欠佳，不能承受过重压力，但仰赖神的恩典够用，一路走来，看见他奇妙的带领。今年，长期参与事奉有经验的老堂委陈港开弟兄和张碧琪姊妹退下，新堂委上任。从手忙脚乱到进入状态，一段时间的适应，新堂委们开始起步，感谢神，愿神搀拉着他们越走越稳。

五位新同工各自的岗位如下：主席：郑卫姊妹负责崇拜部，许多训练事奉人员的工作有待继续；副主席：麦翌姊妹文书兼福音事工，作了不少关顾和迎新方面的工作；张雅琪姊妹负责装备和福音事工，但因全身心投入『天歌』的事工，外展方面的事工暂无具体负责人；孙琳姊妹负责财务和迎新方面的事工，但基本都着重财务方面；谢佳水弟兄负责崇拜事务方

面，现在已经基本到位。总体来说，各位同工都尽心、尽力来服事神。

感谢主，让我们有机会一起学习配搭事奉。

今年国语堂新来宾不是太多，如同以往流动性非常大，来来往往的情况比较普遍。小组事工方面，各小组有跟进，并作了适当调整，为一些有客观原因而没有小组生活的弟兄姐妹，配合他们的需要开设新的小组，使他们进入小组有团契的生活。今年小组查《约翰福音》，小组聚会状况一些比较稳定，一些有待加强完善。

装备事工方面，藉读经计划，鼓励大家灵修读经，对真理有深入认识。有二十位弟兄姐妹定购《每日读经释义》的辅助资料，还有一些选用其他读经资料，盼望每位都渴慕灵粮，追求



真理。成宗方面，选用小先知书一段时间，让弟兄姐妹对旧约先知书有初步认识。其后，有肖曹圣乐传道帮忙带领认识异端的课程。最近，有香港来的杜秀萍传道带领耶稣生平的课程。

每一个阶段看到神奇的供应和带领，为此，我们献上感恩，愿神继续带领他的教会，赐我们更明白他心意的心，来跟随主，使主的旨意行在他的教会。



## 普通话事工消息

普通话事工告别了十岁生辰，迈入了第十一年头，2012年2月份新旧同工换届时，几位粤语背景且长期帮助国语堂的发展，灵性上成熟且经验丰富的弟兄姐妹陆续退出同工会，普通话事工首次由大陆背景的弟兄姐妹完全承担重责。另一方面，张雅琪同工由于投入大型布道会“天歌”的筹备组而暂时无法参与服事，我们几位都是年轻且缺乏经验，信主的年限又短，心中难免忐忑。但是感谢主，他是教会的元首，事工虽然繁忙，压力重大，但神一路保守引领，让我们经历他的信实和供应，更看到他的心意是希望国语堂的会众不再做灵性上的婴孩，长期安逸和依赖于粤语堂的弟兄姊妹的服事，导致生命难以提升。上帝要兴起更多的大陆背景的工人被主装备和使用，服务于北岸日渐庞大的普通话华人社群，带领更多的迷羊归家。

在此要向在国语堂默默事奉多年的陈港开弟兄和张碧琪姊妹表示最深切的致谢！他们虽然离任普通话同工委员会，却还是在祷告会和周六查经班等方面多多支持普通话事工。亦感谢神感动谭美莉姊妹愿意继续留任儿童主日学的教导，为新一届的同工分担了不少后顾之忧。国语堂的发展离不开这批爱主的弟兄姐妹，他们以生命摆上的见证，鼓励和带动了一批的国语堂的后来者们。感谢吕牧师和执事会一直都很关心和帮助国语堂的发展，神亦保守任志毅传道这一年在当中给经验缺欠的新同工们诸多鼓励。更感谢神兴起一批新的弟兄姐妹，甘心乐意地为主摆上，同心合意，共做主工，为众人在信心和爱心上做出榜样。

新一届同工的提名和就职情况如下

郑卫 – 主席，崇拜事工  
麦罡 – 副主席，福音事工  
张雅琪 – 装备事工  
孙琳 – 司库/迎新事工  
谢佳水 – 崇拜事务  
任志毅传道 – 当然委员，小组事工  
吕家声牧师 – 当然顾问

新一任的同工针对普通话会众普遍信主时间较短，灵命稚嫩且被动型事奉的现状，鼓励信徒主动参与不同层面的事奉，并通过发放事奉异向调查表使会众看到教会的各种需要，激发信徒发挥自己的恩赐，积极参与，委身于国语堂的各项事工。

崇拜事工开设了首次事奉工作坊，让会众明确事奉应有的态度，动机以及事奉的目的和意义以投影片设计为例，新加入的有蔡怡姊妹和穆雷弟兄，何士光弟兄也承担起协调和负责的责任，并开设云端用户使更多用户可以参与投影片的修改和完美化；礼拜日以新同工谢佳水为首的一帮新的弟兄姊妹都早早来到会堂，参与到前期的清扫和会堂布置中。

信徒造就方面，邹天駁弟兄愿意提供培训课程帮助信徒的生命提升。吕牧师为我们安排了由杜秀萍传道主领的“耶稣生平”成人主日学课程，每周出席人均20名左右。任传道积极推广“读经日引”，鼓励大家每日读经，扎根于神的话语，改进生命。纽卫群和陈丽丽姊妹愿意参加短宣队，谢芳姊妹愿意承担各样教会所需

要的事奉……一路过来，实在是神自己的恩领，兴起国语堂的弟兄姊妹。此时各样的培灵和信徒造就课程实在是当务之急！感谢主，张雅琪姊妹欣然答应为我们联络一批有讲道和培灵恩赐的传道人从下半年开始开设一些培灵课程。虽然这段时间崇拜人数并没有明显的变化，基本每周仍然不到100人，新人的人数也比较少而且流动性大，但神却带来不少原先已是基督徒的弟兄姊妹来到我们当中，深盼这帮弟兄姊妹能够在国语堂扎根，促进国语堂的整体属灵气氛。若现有的国语堂弟兄姊妹有一颗努力追求的心，彼此影响和带动，会众都愿意积极委身和传播福音，彼此同心搭配，做合神心意的管家，相信主必定将得胜的人数加添给我们。

小组事工方面，王品端姊妹愿意开放自己的家庭，建立一个新的小组，使CHATSWOOD地区一些新信主的弟兄姊妹能够就近加入小组，找到神家的归属感；任传道在我们中间先后到各小组熟悉情况，定期追踪于青年小组，帮助教会的青年人对神的道有更清楚地了解，为教会培养后续力量和未来领袖。感谢主在这一年中为我们带来了几位成熟的青年人的弟兄姊妹，亦有新人加入，相信一定会对青年小组的属灵追求和气氛有所帮助和提升。

此外普通话诗班每周四在诗班长王品端姊妹的带领下坚持练诗，诗班也日渐兴旺，现有定期参与达24人次，定期诗班员献上的诗歌不但对参与崇拜的会众的一种激励，诗班每次5-10分钟的分享以及诗班员轮流的祷告更是对于建立诗班员的生命受益匪浅，深盼神继续大大使用和祝福这个团契，让每个参与的诗班员受益，将最美的生命和歌声献给主。亦感谢王品端姊妹的辛劳和付出，求主亲自的报答。

迎新方面麦翌姊妹针对目前迎新比较薄弱的情况推出新的迎新小组，迎新落实到个人，新的迎新单张也由麦翌和任传道设计并最终交与付印。孙霖姊妹负责的“普通话事工十周年纪念特刊”已经征稿完毕，将在普通话成立11周年之际发行。

关顾方面要感谢沈玉华姊妹和麦翌姊妹走访了一批教会的弟兄姊妹尤其是老年人的家庭，给他们带去神家的爱和温暖。实在是感谢主看到有这么多的弟兄姊妹彼此搭配，同心同意地荣耀主名！

新的一年，新同工面临的责任和挑战更多，提升整个普通话堂的属灵气氛并非一蹴而就，如何使用从上而来的智慧，采取有效的管理模式使普通话会众积极投入和自己生命匹配的事奉层面，同时承载适度的事奉压力，一带一，一带多的贮备式事奉的调配，定期的培训在时间上的安排，事工会议决策的执行力 and 可持续性……等都是很大的挑战。撒旦的阻挠，基督徒自身的软弱，让我们在这个末世属灵的大征战中只有依靠主才能得胜。也盼望主为普通话堂预备一位我们亟需的愿意委身的全时间传道人，和现有的传道人一起为主装备工人。无论何种境况，深信主在我们的教会中掌权为王，求神帮助也使用我们这些卑微不配的器皿，各人尽心尽力尽意，为主而活。

郑卫  
2012/7/7





## 崇拜事务

感谢神让我有信心站起来侍奉，做符合神心意的器皿。自从港开弟兄手里接过崇拜事务的这半年里，我一面做，一面发现有许许多多地方需要改进。四月份的春季郊游活动，我因为人在中国，没有机会参加。活动很成功，给同工们留下了宝贵的经验。今年，我们普通话堂做了一次异

象调查，结果很令人鼓舞。有很多人愿意参与各种事奉。希望这可以分担因为侍奉的弟兄姐妹因故出国而带来的压力，也帮助我们更好地学习彼此相爱。感谢我们的牧师和传道常常的代祷，支持和帮助，愿神能赐福我们的教会。

谢佳水



## 兒童主日學(幼兒班)

譚美莉

感謝神的恩  
去年的年報  
短缺，神就



典，猶記得  
提及老師的  
興起了會眾  
中的蕭琪姊妹和帶領梁思敏姊妹回巢，輪流分  
擔教職。

神亦供應了一些新的小朋友，雖然出席率仍未穩定，但每週仍大致有二至四人。

在月日的兒童主日，會眾被鼓勵帶他們家中的小朋友回來主日學，好去回應主所說：「讓小孩子到我這裡來，不要禁止他們；因為在天國的，正是這樣的人。」(太19:14)

之後有些祖父母真的帶了孫兒女到主日學，向主的吩咐作出行動上的回應。

主日學仍沿用播道會文字部出版的教材，老師和學生都感滿意。最近學校的遊樂場換上新的設備，我們的學生都可在課後享受戶外活動，這也是神的恩典。

期盼更多對幼兒主日學有負擔的肢體加入同工行列，並願神將小朋友的數目加給我們，阿們。

主日學老師 Sunday School Teachers:

譚美莉 Milly (統籌)、蕭琪 Kate、梁思敏 Janet



## 迎新,关顾事工报告

迎新事工因传道人的变更和空缺受到影响.之前的迎新小组工作基本停顿,任传道就任之后,由她一人负责联络和跟进新人.还有教会一些热心的弟兄姊妹会做联络工作,但基本属于个人行为,没有连续性,互相之间也缺乏交流,没有留下系统的资料.

经同工会议讨论后决定,重新组建迎新小组,以教会现有的团契小组为单位,从中选出迎新人员.如此团契小组的成员有一个共同参与服事的机会,有利于组员彼此鼓励并共同成长;每次小组聚会时,可以就迎新事工的情况进行交流讨论,及

时总结经验,解决问题.新的迎新小组已于六月开始服事.其效果有待于收集总结.迎新成员的培训也有待落实.

关顾事工由任传道负责统筹.任传道负责新人的跟进和探访及对会众的一些特殊情况的照应.由于会众中长者较多,沈玉华姊妹经常会联络和进行探访.但总体而言,探访工作还待进一步系统化,期望有更多有负担的肢体可以参与进来,并有一个可以交流的平台.探访中所获得联络资料,信仰信息等也能共享,以提高关顾事工的果效.

报告人:麦罡



## 聖樂事工報告（普通話堂 2011-2012）王品端姐妹

（約4:23）那真正拜父的，要用心靈和誠實拜祂。

聖樂不是“表演”的藝術，而是我們的生命與主有了親密的關係後藉著聲音或樂器等發出的讚美（對神）。當我們真的進入神的院，我們自然存著敬畏，感恩的心，滿懷熱情地去讚美祂。只有放下自己，才能看見神的榮耀。

### 一.崇拜聖樂

今年5月初由普通話堂主席鄭麗娟姐妹發起，在任傳道的帶領主持下，我們舉辦了一次崇拜事工會議，其中也有關於“崇拜聖樂”的短講。

目前普通話堂領詩有十二位，司琴有四位（三位固定，一位代班），大家同心事奉，彼此配搭，一切在主愛中穩定發展，領詩除了要具備音樂上的基本要求，更重要的是生命要繼續成長，唯有明白真理又願意遵行後，才能真的唱好富含真理的讚美詩歌。因此“生命的讚美”是

我們自我的期許，“口唱心和”更是神對我們的要求。

### 二詩班

在呂牧師的鼓勵，任傳道的支持下，詩班穩定發展。

在基督裡“彼此相愛”是過去一年來詩班的主題，不僅是藉著詩歌，在詩班團契中彼此更有美好的關係，在各樣事上都有人主動幫忙。今年普通話堂詩班員有23人，雖然常有多人回國，暫時離開，目前每兩週獻詩一次。這一年來（2011.6月至2012.6月）獻詩18次，獻詩人數從最少的6人至接近20人不等，因為所仰望的是主，即便是在大雷雨的週四夜晚，當時的六個詩班員全員到齊，都沒有放棄。

感謝神讓我們在詩班的事奉中不斷地經歷神的同在：

學習主裡彼此相愛，學習單單仰望祂，學習合一的事奉。



## 差傳事工 何志成執事 ANTHONY HO

2011-2012年度差傳事工委員會：—

教牧：詹克安牧師

主席：何志成執事

副主席及粵語事工：鄭麗娟執事

粵語事工：李偉業弟兄

英語及青少年事工：于天佑弟兄，張馬佩希姊妹

普通話事工：林譚美莉姊妹，張咏紅姊妹

書記：曾淑貞姊妹

財政：林譚美莉姊妹

回歸宣教士：麥恩盈姊妹

「我的神必照他榮耀的豐富，在基督耶穌裏，

使你們一切所需用的都充足。」(腓4:19)

神的供應是豐富及充足的。在過去的一年裏，天父為差傳事工預備一班對差傳滿有熱誠的委員，在詹牧師的指導下，他們上下一心為所訂下的目標和計劃而齊心工作，使大部份事工能滿有果効地完成，衷心感謝他們的事奉，亦感謝神在過去一年的看顧及加添力量。

11-12年度差傳事工大致上的工作包括：—

- 安排差傳訓練，如4月的Mission Journey半日課程，7月至8月的“宣教面面觀”課程。
- 6月17日至24日為差傳宣教週，有特別

- 講座，祈禱會及差傳主日。粵語堂講員為賴顯光牧師，普通話堂講員黃彼得牧師，英語堂則有Simon Ball 宣教士等。
- 安排宣教士分享，包括陳偉明宣教士，Simon Ball, Alfred and Alsie, 林蘭芬宣教士，王榮安，王郭頌恩準宣教士夫婦，余凱恩姊妹，李啓明及吳勵琪宣教士。
- 每月有差傳代禱事項，並安排差傳祈禱會，方便弟兄姊妹懇切為宣教士及宣教機構祈禱。
- 制訂2012- 13差傳認獻目標。並在7月初向會眾介紹。今年有支持新宣教士：— 余凱恩姊妹，王榮安及王郭頌恩。
- 每月在崇拜有差傳分享，包括介紹差傳機構，宣教士分享，弟兄姊妹短宣分享。讓弟兄姊妹更認識不同的差傳機構及宣教士。
- 為余凱恩姊妹安排差獻禮。
- 關顧宣教士家庭，在聖誕節及結婚記念日送上慰問及禮物；在他們回澳述職時間與他們見面及給與幫忙或關懷。亦鼓勵小組及團契主動關心。現有小組認領一些宣教士為他們關心及禱告對象。
- 鼓勵肢體參予宣教機構舉辦的短宣，如：—
  - a. 世界分享協會舉辦的少年英語營(中國)
  - b. 澳洲關愛神州協會的中國短宣
  - c. 柬埔寨的醫療短宣
  - d. 在中國輪椅安裝及醫療短宣
- 差傳事工安排短宣，鼓勵肢體參加：—
  - a. Orange 及Bathurst短宣(1月，3月，5月，7月，9月，11月)，安排福音性及栽培查經，團契，福音電影，主日崇拜，探訪等。
  - b. 泰國短宣，由Pastor Dave Chen帶領，將在12月初成行。

回顧過去一年的工作，其實還有很多工作待改進，差傳事工委員會希望會眾繼續為差傳事工代禱：—

1. 為弟兄姊妹，教會領袖對差傳的工作的重要性更認同，使教會能成為一間以差傳，宣揚神福音為焦點的教會。
2. 能增加弟兄姊妹對差傳的熱誠，積極參予差傳。
3. 鼓勵更多小組及團契認領，去幫助，關顧宣教士及為他們禱告。
4. 能找到更多機會支持10/40窗國家內工作的宣教士。
5. 完成所制訂的長遠計劃，能從粵語或國語會眾差派至少一位宣教士往海外宣教。舉辦更多短期宣教(本地及海外)，讓弟兄姊妹及教牧參與及體驗。
6. 為Orange及Bathurst當地人找到一位部份時間牧者。

“父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。”約翰福音20:21



## MISSIONS MINISTRY - ANTHONY HO

Missions Committee 2011 – 2012

Rev. James Jim ( Missions Pastor ), Anthony Ho( Chairperson ), Eppie Cheng ( Vice Chairperson & Cantonese Ministry ), Edwin Lee ( Cantonese Ministry), Pearl Cheung & Stephen Yu ( English or Youth Ministry ), Milly Lam & Angela Zhang ( Mandarin Ministry ), Hannah Tsang ( Secretary ), Milly Lam ( Treasurer ), Charissa Mak ( Missionary rejoined after returning from Taiwan )

“And my God will meet all your needs according to his glorious riches in Christ Jesus” ( Philippians 4 :19 )

God’s grace is abundant. Thanks God for the mission committee members who have put their full hearts on mission ministry over the year. Under the guidance of Rev. Jim, we all worked together in unity towards our goals and finished all planned works successfully and fruitfully. Thanks to their contributions and thanks God for giving us strength and guidance over this year.

Here below are some highlights of our works during 2011 – 2012:-

- Organise Missions training: Missions Journey course in April, Perspective training in July and August.
- Organise Missions Week from 17<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> June with talks, prayer meeting and Missions Sunday Services. Guest speakers included Rev. Daniel Lai , Rev. Peter Wongso and Missionary Simon Ball.
- Continue to have missions spots during Sunday Services  
The mission spots are used for introduction of Missions Organisations or for sharing by missionaries or by brothers and sisters who had participated in short term missions. Sharing by missionaries such as Gary Chan ( South Pacific Islands ), Simon Ball ( Ireland), Alfred and Alsie ( East Asia ), Fanny Lam ( Thailand), Peter and Joanne Ong ( Malawi Africa ), Hoi Yan Shea ( Japan ), Mike and Joyce Lee ( East Asia ).
- Printed prayer points for missionaries and missionary organisations every month and organised prayer meetings and sharing by missionaries.
- Set the missions budget for 2012 – 2013 and explained to the congregation in early July. We have supported two new missionaries, Hoi Yan ( Japan ) and Peter and Joanne Ong ( Malawi, Africa ).

- Caring of our missionaries such as sending presents to them during Christmas, their wedding anniversary. Meet them when they come back for home assignment and provide help and caring during their stay in Australia. Encourage cell groups or fellowships to support or pray for a particular missionary regularly.
- Encourage brothers and sisters to participate in short term missions organised by other Missionary Organisations such as :-  
English Youth Camp in China organised by World Share ( July 2012 ).  
Medical trip to Cambodia ( November 2011 )  
China trips organised by Serve China  
Wheel chair assembly and medical care trip.
- Organised various short term missions trips, overseas or local :-  
Thailand STM December 2012 will be led by Pastor Dave Chen.  
STM to Orange and Bathurst September, November 2011, January, March, May and July 2012. Activities included evangelical movie, street evangelism, Sunday Services, visitations and fellowship time with visitors and local Christians.

Mission ministry in our church still have a lot of areas to improve. Please continue to pray for us :-

1. Pray that brothers and sisters, especially church leaders, will understand that it is God’s Will for churches to centre on missions and on preaching the Good News to the unbelievers, locally and overseas.
2. More brothers and sisters will actively participate in works organised by missions committee, such as short term missions, prayer meetings etc.
3. Encourage fellowship or cell group to adopt the care of some missionaries.
4. Explore the opportunity to support more missionaries, especially those in 10/40 countries.
5. Solid up a three to five year plans for mission ministry. Hope that we can send out one missionary from the Cantonese and Mandarin congregation. Organise more short term missions ( local or overseas ) for the congregation to participate
6. Find a part time pastor for the local Christians in Orange and Bathurst.

“ As the Father has sent me, I am sending you.” (John 20:21)





跨語言外展事工 陳發鈞執事  
STEPHEN CHAN  
CROSS-LANGUAGE OUTREACH MINISTRY  
(COM)  
教牧：李志強傳道

主席：陳發鈞執事

書記：陳志宏弟兄

委員：吳兆光執事 杜梁玉薇師母 林張雲珍姊妹  
鄧胡瑞玲姊妹 莫淑君姊妹 曾麗斐姊妹

黃仲平弟兄

跨語言外展事工成立於2010年，其目的是加強現有的外展事工，並拓展新的外展事工，使更多人得到福音的好處，興旺教會，榮神益人。

感謝讚美主，經過半年的探討，「職場綠洲」外展事工將於七月六日舉行「異象分享會」，以便了解弟兄姊妹對此事工的回應。感謝神，有10多位弟兄姊妹已表示願意參與或正祈禱尋求神的指引。求神感動更多弟兄姊妹樂意參加「異象分享會」，多了解及分享意見，並考慮在未來積極參與或協助事工的策劃。

職場綠洲事工的宗旨：

A 維繫教會在職人仕之團契生活，增進關係，分享職場經歷與感受。

B 在家庭、教會及職場中，彼此激勵，活出信仰，作基督的見證。

C. 宣揚基督，領人歸主。

求神使用「職場綠洲」，將福音傳給未信之民，叫更多人因此而蒙福，神的名被高舉，得著應得的榮耀。

籌組成員：

呂家聲牧師，李志強傳道、余大峰傳道、陳發鈞執事、吳兆光執事、盧偉炤弟兄。

茲將各外展事工、過去一年之發展情形，報告如下：

兒童樂園 PLAYGROUP 杜梁玉薇師母

「兒童樂園」是靈福堂一項社區關懷服務，亦是一個福音預備工場，自1998年7月15日開展至今，已渡過了十三年。

感謝神藉著「兒童樂園」，引領未信主的家長願意進一步了解我們的信仰，並且帶領他們的孩子參加我們的兒童主日學。

「兒童樂園」逢星期三早上在East Lindfield 教會聚會，對象是有五歲以下幼兒的家庭，讓幼兒在家長的陪伴下參加「兒童樂園」提供的各項活動，包括講故事、唱遊、畫畫、做手工、茶點、玩益智玩具及戶外活動等等。我們亦設有小型圖書館，鼓勵家長借閱各類福音性或有關教養孩童的書籍及影音帶。此外，我們亦定期在聚會時間內舉辦各項特別活動，以配合服務對象的需要。

感謝神的恩典，在過去一年，神在「兒童樂園」的帶領是奇妙的，並印證祂的心意，繼續使用「兒童樂園」成為福音的流通管子。

在2012年年初，因著同工的短缺及註冊家庭不斷減少，「兒童樂園」曾一度宣佈停止聚會。奇妙地，正當我們認為社區不再需要這類服務時，神便帶領兩位新同工加入服事行列，並且不斷揀選新家庭參加。

截止2012年第二季完結，註冊家庭有15個。其中12個為非基督徒家庭。並且，當中已有家庭透過「兒童樂園」的服事而開始參加主日敬拜及／或帶領小朋友參加主日學。雖家庭數目看似微少，主耶穌在馬太福音18章10-14節用失羊的比喻教導我們要努力為神國尋找每一個失喪的人。願榮耀頌讚歸與我們三位一體的真神。



我們懇切請求弟兄姊妹為「兒童樂園」代禱。  
 在事奉人手方面，我們仍然欠缺同工，希望弟兄姊妹能參與我們的行列，並歡迎與我們聯絡分享我們的事工。

兒童樂園2011/2012年度職員會名單

**教牧：**李志強傳道（11年9月起），杜偉雄牧師（至11年8月止）

**負責人：**杜梁玉薇師母

**其他職員：**江陳幗媚姊妹、林石玉嬋姊妹(12年2月起)、李李小娟姊妹(12年2月起)、余梁寶齡姊妹（至12年2月止）、麥罡姊妹（至12年2月止）

**其他義工：**黎國源弟兄、張黃珍娣姊妹、羅李六如姊妹、何陳妙玲姊妹、朱廬月麗姊妹、梁陳熙璇姊妹、陳梁壁儀姊妹、傅張翠琴姊妹、葉方穎姊妹、彭廖順香姊妹、繆彭勃珍姊妹、李區月玲姊妹

**恒青組 Evergreen Seniors Group 鄧胡瑞玲姊妹**

**教牧顧問：**李志強傳道

**執事顧問：**陳發鈞執事、吳兆光執事

**統籌：**鄧胡瑞玲姊妹

**協助統籌：**李方桂英姊妹

**職員：**林子虔弟兄, 陸少華弟兄, 鄭余秀洪姊妹, 何馮清美姊妹

**同工：**曹鄭婉蘭姊妹, 連吳眉珠姊妹, 劉葉哲姬姊妹, 文張愛玲姊妹

劉王少萍姊妹, 麥彭安斌姊妹, 楊鄧笑鳳姊妹, 陳黃鳳碧姊妹

鍾麗琨姊妹, 黃鳳筠姊妹, 黃美泉姊妹, 黎何婉萍姊妹

楊幼瓊姊妹, 羅保華弟兄, 麥必強弟兄, 陳志奇弟兄

目標

恒青組是專為60歲以上長者而設的社區關懷服務及福音預工。聚會內容主要是以輕鬆的手法，透過多元化的活動形式，讓長者彼此關懷及認識基督，同渡豐盛、喜樂的晚年。

恩典

感謝神，恒青組過去一年的事工得以順利進行。長者及服事的同工們一起見證神的慈愛、信實及豐富的供應，

讓我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處。

2011		2012	
7/7	生日會 / 精靈一點點	19/1	生日會 / 聖地遊踪
21/7	走出抑鬱	2/2	普天頌讚
4/8	黃金歲月	16/2	慢性病食療
18/8	同樂日：快樂來敲門	1/3	<秋之頌>郊遊
1/9	生日會 / 中秋佳節感恩更深	15/3	生日會 / 摩西團契溫情送暖
15/9	節電貼士	5/4	心歡喜 靈快樂
6/10	一生受用	19/4	快快地聽 慢慢地說
20/10	南岸樂悠遊	3/5	生日會 / 福音電影：家多一點愛
3/11	生日會 / <信>疑難問與答	17/5	品茶茗茶樂無窮
17/11	牙齒護理	7/6	讚美神的應許
1/12	喜樂滿溢迎聖誕	21/6	河南訪宣點滴

2011/2012年度活動內容如下：

#### 勉勵/分享

- 長者熱切參與聚會，在生活中學習仰望倚靠神，愛主愛人的心與日俱增，推動同工加倍努力事奉。
- 透過邀請主內團契參與服事長者，加強肢體間的認識及配搭，實踐在基督<sup>W</sup>fi此相愛合一。

#### 祈求

- 求神帶領更多未信主的長者參與恆青組，認識基督的愛和真理，早日接受救恩，享受豐盛的晚年。
- 求神醫治安慰身心靈軟弱的肢體，使他們在病患困苦中仍有平安喜樂，確信主的同在和應許。
- 求神引導恆青組的未來發展，主的靈激勵挑旺同工的心，承擔統籌工作，彼此合一，熱心事奉，互補不足，榮耀主名。

#### 展望

- 加強對未信主朋友及其家人的關顧支持，以生命影響生命。
- 繼續鼓勵長者恆切禱告，渴慕主的話語，靈命更新，憑信生活得力。
- 探討開發新的聚會形式及內容，並配合整體跨語言外展事工的發展。

#### 語言班 Language Class 林張雲珍姊妹/黃馬婉珠姊妹

教牧顧問: Pastor Bob Lee

執事顧問: Deacon Stephen Chan、Deacon Derek Ng

統籌: Karen Lam、Iris Wong

職員會同工: Philemon Chan、Murial Ho、Clara Jim、Cecilia Leung、Elsa Yu

普通話班同工:

Amy Chow、Rosanna Fang、Minna Ho、Murial Ho、Clara Jim、Kenneth Leung、Rical Leung、Paul Lo、Kris Mai、Liu Mien、Lily Niu、Alice Yick、Fei Zeng

英語班同工:

Fay Bolt、Esther Chan、Nora Chan、Philemon Chan、Sooner Chan、Jenny Chow、Judy Lau、Louise Law、Cecilia Leung、Wai Chuen Leung、Polly Pang、Gloria Tam、Cecilia Tse、Belinda Wong、Dawn Wong、Rona Wong、Sarah Young、Elsa Yu

其地同工:

Eileen Ho、Ann Lai、Carl Lee、Susanna Lee、Betty Lin、Sam Li、Tony Mak、Freda Poon、May Tang、Sylvia Tang、Laurence Wong、Jian Le Xiao

語言班目標:

為移民及未信主朋友，透過學習英語及普通話，藉唱詩及見證分享，得聞福音、認識耶穌基督及接受救恩。

數算主恩:

感謝神的帶領，在各方面均有充足供應

- 場地人手: 包括課室分配及茶點部統籌都有特別安排。
- 普通話班分組: 有良好果效, 學員及老師們對分組學習都感到滿意。
- 分擔工作: 各職員會同工都願意在 Karen 和 Iris 退下後分擔她們大部份的工作; 而 Cecilia Leung 更願意承擔統籌事宜。
- 同心事奉: 各同工皆有同一心志, 互相合力結果子: 有數位學員藉參加福音報道會或個人報道機會, 願意決志信主。

#### 學習功課:

- 在尋求適當接班人選一事上, 讓我們學習到信靠及耐性靜候的功課。
- 在神所建立的事工上, 祂必按時供應、保守和帶領。
- 恆切禱告之重要。
- 透過委身事奉, 神使我們在屬靈生命上有長進, 而在肢體生活上得以互相建立。

#### 祈求代禱:

- 求神保守交接過程, 願一切進行順利。
- 願神使新團隊各同工有良好的配合; 並求神加恩加力給與 Cecilia Leung 去承擔統籌事宜。
- 求神賜下智慧, 教導團隊如何在關顧上辦得更有效及更妥善。
- 祈盼老師們與學員們建立良好關係, 以生命影響生命, 吸引及帶領他們歸主。
- 建立初信主們的信心及讓她/他們靈命繼續成長。
- 願各同工們與主關係更密切, 靈命不斷成長。

#### 展望:

- 期盼關顧學員方面做得更有系統。
- 若神許可, 願增設「普通話信仰探索班」, 使那些等候進入英文班的學員有另類選擇, 好讓她/他們有機會聽聞福音。
- 希望繼續加強與三福佈道事工、普通話堂及裝備事工聯絡及合作, 使福音及栽培工作更有果效。

乒乓球事工 Table Tennis Ministry 黃仲平弟兄

教牧顧問: 李志強傳道

執事顧問: 吳兆光執事, 陳發鈞執事

統籌: 黃仲平弟兄,

同工: 陳宗彥弟兄, 張雪玲姊妹, 何家健弟兄, 吳正樑弟兄, 曾麗斐姊妹

#### 目標

跨語言外展乒乓球事工是專為對乒乓球有興趣的非基督徒朋友提供場地, 透過運動形式及茶敘福音分享時間, 使大家能藉著運動強身健體、彼此認識之餘, 亦能讓更多人通過這橋樑進入教會的大門, 參與教會其他活動及崇拜, 認識上帝。

#### 恩典

跨語言外展乒乓球事工成立於2010年六月, 在踏入第二年的時候, 神感動多位有心志傳福音的弟兄姊妹加入事工的行列, 熱心事奉, 以致有足夠的人手與團契小組事工聯合舉辦教會25週年紀念乒乓球聯誼賽。感謝神, 乒乓球聯誼賽自今年五月展開至今, 一切運作順利, 並帶領很多未信主的朋友參加比賽。同工們忠心合一, 彼此配搭, 傳揚福音。

#### 祈求

主賜工作團隊, 有智慧及力量, 帶領未信主的球友, 早日接受基督。

#### 前瞻

在今年九月一日, 乒乓球友誼賽結束後, 將會嘗試舉辦乒乓球初級訓練班, 求主藉着訓練課程, 帶領更多未信主的朋友參加, 認識基督。

#### 勉勵/分享

乒乓球事工仍處於幼苗的階段, 前面有漫長的道路要面對, 但日子如何, 力量也如何, 願我們定睛基督, 藉着祈禱, 明白神的旨意, 使我們所作的均合乎神的意願, 討神的喜悅, 促進弟兄姊妹彼此的友誼, 並將福音廣傳。



## 跨語言青少年事工 CROSS CONGREGATIONAL CHILDREN'S MINISTRY

李明哲執事 MICHAEL LI

Thank God for a passionate team of brothers and sisters who serve in this committee. Although quite a number of us are new to this committee, all are eager to see our children grow in the love and knowledge of God as the psalmist remind us in Psalm 119:11, 105

*"I have hidden your word in my heart  
that I might not sin against you."*

*"Your word is a lamp to my feet  
and a light for my path."*

We particularly give thanks to Hing Chuen and May Hung who have served in children's ministry for many years. We have been encouraged by their faithful service and passion to see the children coming to know Christ Jesus. As they are taking a well deserved break from children ministry, their experience in children ministry is much appreciated and deeply missed.

We welcome Pastor Devin in joining the committee and giving us the pastoral guidance and direction. We give thanks for the children's ministry workshop over the past year as trainers both internally (Bertha Sun and Sophia Lui) and externally (Children of the World) helped to equip our Sunday school teachers in teaching the Bible in relevant and creative ways. We thank God for the many teachers and helpers who are already teaching Sunday school. We continue to look out for potential teachers as we are looking to the possibility to start Sunday school at 11:15am Cantonese service later this year. We sincerely hope that Sunday school ministry is not only a place for teaching our children God's Word, but also a place that may draw non-Christian families to our community of love.

For the Cantonese service at Zenith, Mosaic centre is not an ideal location for Sunday school for obvious safety reasons. By God's grace and provision, we look forward that one day Sunday school can be situated right next to adult Sunday service.

We are looking forward to the January kids club in 2013. In the past few years, kids club has been run

during July. Unfortunately, there was a shortage of key leaders and therefore kids club has been postponed to January 2013. January is a time before school starts and can be a good opportune time to serve the community and reach out to children and parents with love. We thank God for having Ruby and Grace Li in overseeing kids club with Danny Hung, Lok Yun Li and Alice Li being our key coordinators for this outreach event. We pray that God will bring new friends to attend kids club and for us to welcome them with love and care. The team is thinking through how to best follow up the new friends to keep the relationship going.

We also give thanks to God for Rainbow Children Praise Team led by Olga Chan. The vision of the children's praise team is to grow these children spiritually in the love of Jesus through devotion and songs. We give thanks for Olga and a passionate team of volunteer helpers and parents in teaching these children and regularly rehearsing every month. We are greatly encouraged by this ministry as we witnessed these children singing praises to God at our recent church services.

May God give us the strength, wisdom and love as we serve our children and parents in unity and humility for His glory.

### Cross Congregational Children's committee members

Pastor Devin Yu

Dennis and Germaine Law (Cantonese ministry 9am co-ordinator)

Ruby Li (Cantonese ministry 9am)

Vicki Au (Cantonese ministry 9am)

Helena Chow (Cantonese ministry 11:45am)

Milly Lam (Mandarin ministry)

Grace Li (English ministry co-ordinator)

Michael Li



## 神學生助學金事工 THEOLOGICAL STUDENT SCHOLARSHIP MINISTRY

### 鄭麗娟執事 DEACON EPIE CHENG

教牧: 呂家聲牧師

統籌: 鄭麗娟執事

文書: 張詩聖弟兄(英語) 委員: 羅李六如姊妹(廣東話)

林譚美莉姊妹(普通話) 本年度教會提供神學生助學金給兩位弟兄姊妹 (一) 黃竹安姊妹(英語) 一就讀於Moore College (二) 胡瑞平弟兄(普通話) 一就讀於墨爾本神學院

願神感動更多的弟兄姊妹,願意接受更好的屬靈裝備, 在神學院進修,傳揚福音,牧養群羊,榮神 益人。

你當竭力在神面前得蒙喜悅,作無愧的工人,按著正意分解真理的道。(提後2:15)

The 2012 Theological Student Scholarship  
Committee Advisor: Rev. Samuel Lui

Co-ordinator: Deacon Epie Cheng  
Secretary: Samson Cheung (English)

Members: Louise Law (Cantonese) Milly Lam (Mandarin)

This year our church offer scholarship to one brother and one sister from our congregation:

1 Joanne Wong (English) who attends the Moore College

2 David Hu (Mandarin) who attends the Melbourne School of Theology

The committee pray that more brothers and sisters will become better equipped spiritually in His work through which the gospel is spread to more people. May God's name is glorified.

"Do your best to present yourself to God as one approved, a workman who does not need to be ashamed and who correctly handles the word of truth." 2 Timothy 2:15



### 教會人力資源 Human Resources

彼前4:10

各人要照所得的恩賜彼此服事, 作神百般恩賜的好管家。

歌林多前書 14:40

凡事都要規規矩矩的按著次序行。

零九/壹零年度的執事會決定於壹零/壹壹年度在執事上加設人力資源的崗位。於壹零/壹壹年度重投執事崗位的我,就抱著戰驚及學習的心投入這全新崗位事奉。

今年是教會成立廿五周年,全因天父豐盛的恩典,讓我們這些歲月裏,由一堂單語十多位弟兄姊妹增至現在六堂三語八百多人;並由一位牧者增至六位全職加兩位部份時間牧者,及一位全職及三位部份時間幹事。教會的增長,自然需要教會在人事、程序、策劃、制度、等方面的配合。『人力資源』仍是在起步的階段,盼望在往後的日子裏,能更具體地建立起來,以服侍及建立教會。

### 謝剛興執事 Deacon Angus Tse

今年在教牧方面,三月十一日起有余大峯傳道加入粵語教牧的團隊,並於三月十八日進行就職及入會禮。教會在普通話事工方面仍欠一位全職男傳道,而英文方面亦欠一位部份時間女傳道。求主預備合祂心意的僕人,加入教牧的團隊。

近年雪梨生活指數的飛漲,對同工特別是有年幼子女的教牧,實在有很大的壓力。有見及此,執事會經仔細討論後,決定於今年七月起設立小學六年級或以下的兒童生活補助讓牧者申請,以減輕有關牧者的壓力。

求主賜智慧,讓我們在教會經常費奉獻連年未能達標的情況下,不但可照顧教會聖工發展和同工的需要,並在管家職份上符合神的心意。更盼望弟兄姊妹能按神的心意,在奉獻上擺上當盡的本份。



1 Peter 4:10

*Each of you should use whatever gift you have received to serve others, as faithful stewards of God's grace in its various forms.*

1 Corinthians 14:40

*But everything should be done in a fitting and orderly way.*

In the 2010-2011 term, 'Human Resources' was added as one of the two new portfolios by the 2009-2010 Deacons Board. Re-joining the Deacons Board in 2010-2011, prayerfully and fearfully I took up the 'Human Resources' portfolio.

As we celebrate our Church's 25th anniversary in October this year, we have to thank our Lord for His abundant grace that we grow from one language, one service with just a handful of brothers and sisters to three languages, six services and more than eight hundred brothers and sisters over the past 25 years. Also, our Church has grown from having one full-time pastor to six full-time and two part-time pastors plus one full full-time and three part-time office administrative staff over these years.

As our Church grows numerically, not just demand on resources grows but also on things like better planning, organising, communication, process, structure, etc.

'Human Resources' is definitely still at its infancy, it's our hope that this new portfolio could be built up and help the Church achieve its vision and mission.

We had Pastor Devin Yu joining the Cantonese pastoral team on Sunday 11 March and had the Commissioning Service on Sunday 18 March. Both our English and Mandarin services are still short of pastoral staff - a part-time female pastor for English and a full-time male pastor for Mandarin. Let's keep praying for the Lord's mercy that we will provide us with His loyal servants in shepherding and building up the Church.

The jump in living costs during recent years is putting strain on all, especially pastor with young family. After detail discussion and much consideration, the Board decided to provide child support to pre-high school age children of pastoral staff starting from July 2012.

With the Church's general fund not reaching the target, may the Lord grant us wisdom in not only supporting church ministry development and the needs of His servants but at the same time be His faithful stewards. Also, may each of us be faithful in 'tithes and offerings' to our Lord.

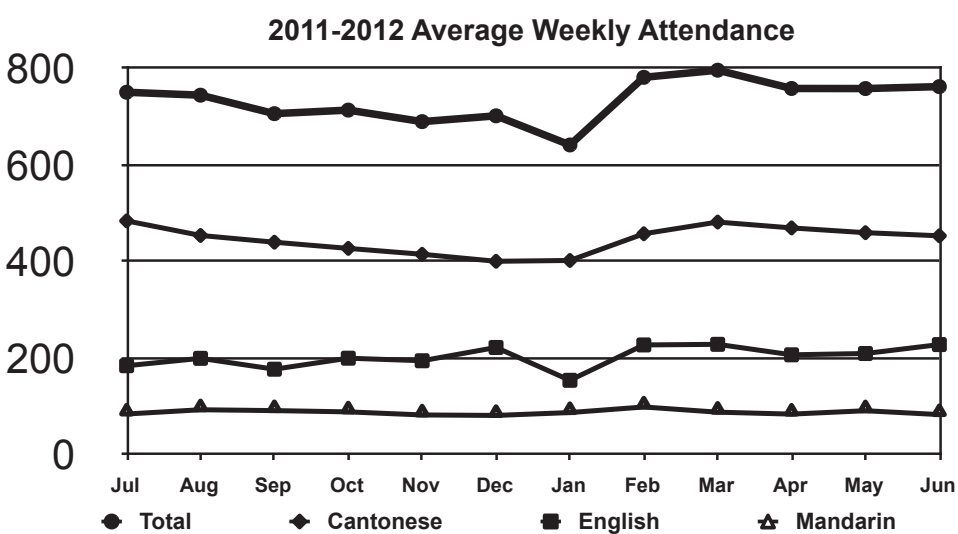


## STATISTICS

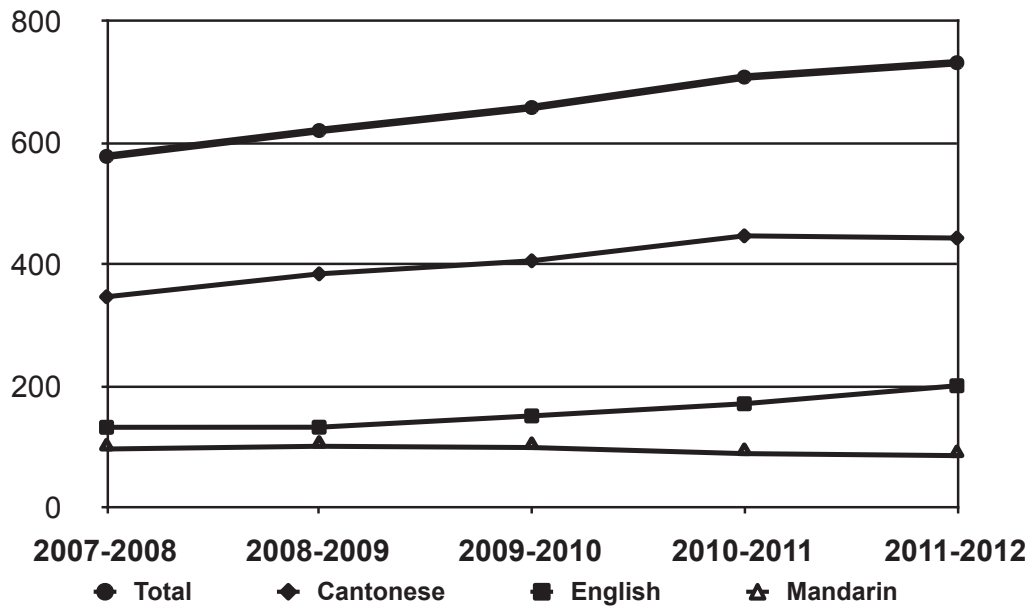
Average weekly attendance	2010/2011	2011/2012
<b>Cantonese services</b>	<b>447</b>	<b>444</b>
9:00 service	255	248
11:15 service	93	103
11:45 service	101	94
<b>English services</b>	<b>179</b>	<b>202</b>
English service	99(a)	106
SWITCH	104(a)	95
Combined services	91(a)	n/a
<b>Mandarin service</b>	<b>91</b>	<b>87</b>
<b>All services</b>	<b>708</b>	<b>733</b>
Weekly offering target	18700.00	18700.00
Average weekly offering	16997.03	17368.89
Average weekly offering per person	24.01	23.70

Notes:

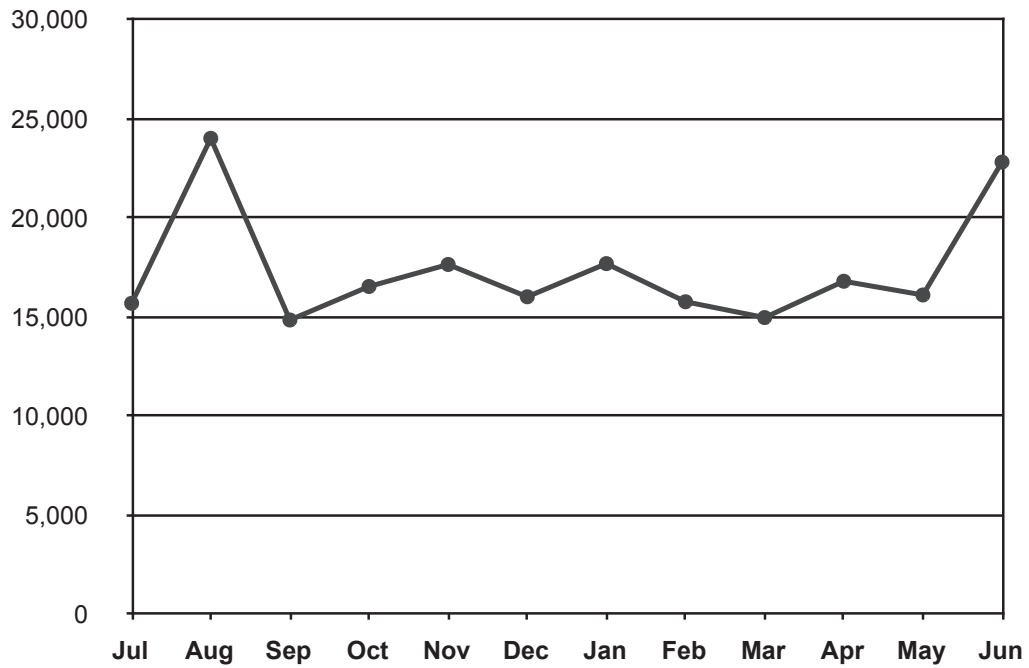
- (a) SWITCH is only scheduled during school terms up until end of January 2011. During school holidays, usual SWITCH attendees participate in the Combined English service.



**Average Weekly Attendance Over Last 5 years**



**2011-2012 Average Weekly General Fund Offering**



**教牧隊工**

呂家聲牧師 (主任)  
 詹克安牧師  
 李志強傳道  
 余大峰傳道  
 林嘉騏傳道  
 David Chen傳道  
 李馮月芬傳道(部份時間)  
 任志毅傳道(部份時間)  
 余啓照牧師 (榮休)  
 鮑會園牧師 (顧問)  
 麥伯全牧師 (顧問)

**Pastoral Team**

Rev. Samuel Lui (Senior Pastor)  
 Rev. James Jim  
 Pastor Bob Lee  
 Pastor Devin Yu  
 Pastor Alby Lam  
 Pastor David Chen  
 Pastor Florence Lee (Part-time)  
 Pastor Mary Ren (Part-time)  
 Rev. Kai Chiu Yue (Retired)  
 Rev. John Pao (Consultant)  
 Rev. Joshua Mak (Consultant)

**幹事隊工**

陳麥淑嫻 (行政幹事)  
 李學志 (部份時間幹事)  
 潘鍾素娥 (部份財政時間幹事)  
 潘林麗濤 (部份時間幹事)  
 黎艾心 (部份時間幹事)

**Church Administrative Staff**

Tracy Chan  
 Hunter Lee  
 Freda Poon  
 Nicole Poon  
 Bonita Lai

**執事會**

許國堅執事 (主席)  
 謝剛興執事 (副主席/人力資源)  
 梁愛文執事 (文書/信息技術)  
 徐嘉健執事 (司數)  
 黃少輝執事 (司庫)  
 陳發鈞執事 (跨語言外展事工)  
 吳兆光執事 (跨語言外展事工)  
 李杰光執事 (總務兼物業維修)  
 鄭麗娟執事 (差傳事工兼神學生助學金)  
 何志成執事 (差傳事工)  
 李明哲執事 (跨語言青少年事工)

**Board of Deacons**

Deacon Joseph Hui (Chairman)  
 Deacon Angus Tse (Vice-Chairman /Human Resources)  
 Deacon I-van Leong (Secretary)  
 Deacon Raymond Chui (Financial Secretary)  
 Deacon Freddie Wong (Treasurer)  
 Deacon Stephen Chan (Cross-language Outreach Ministry)  
 Deacon Derek Ng (Cross-language Outreach Ministry)  
 Deacon Jack Li (General Affairs/Property Management)  
 Deacon Eppie Cheng (Missions Ministry/Theological Student Scholarship)  
 Deacon Anthony Ho (Missions Ministry)  
 Deacon Michael Li (Cross-Language Children and Youth Ministry)

**總會代表**

陳茂昇弟兄  
 曹寶耀弟兄  
 羅志榮弟兄

**Delegates to FEFCA**

Alvin Chan  
 Donald Tso  
 Michael Law

**Evangelical Free Church of Australia**

28-30 Wellington Road, East Lindfield NSW 2070 Australia

Tel. (02) 9415-6044 Fax. (02) 9415-6412

E-mail: [lindfield@efca.org.au](mailto:lindfield@efca.org.au)

Website: <http://lindfield.efca.org.au>



